

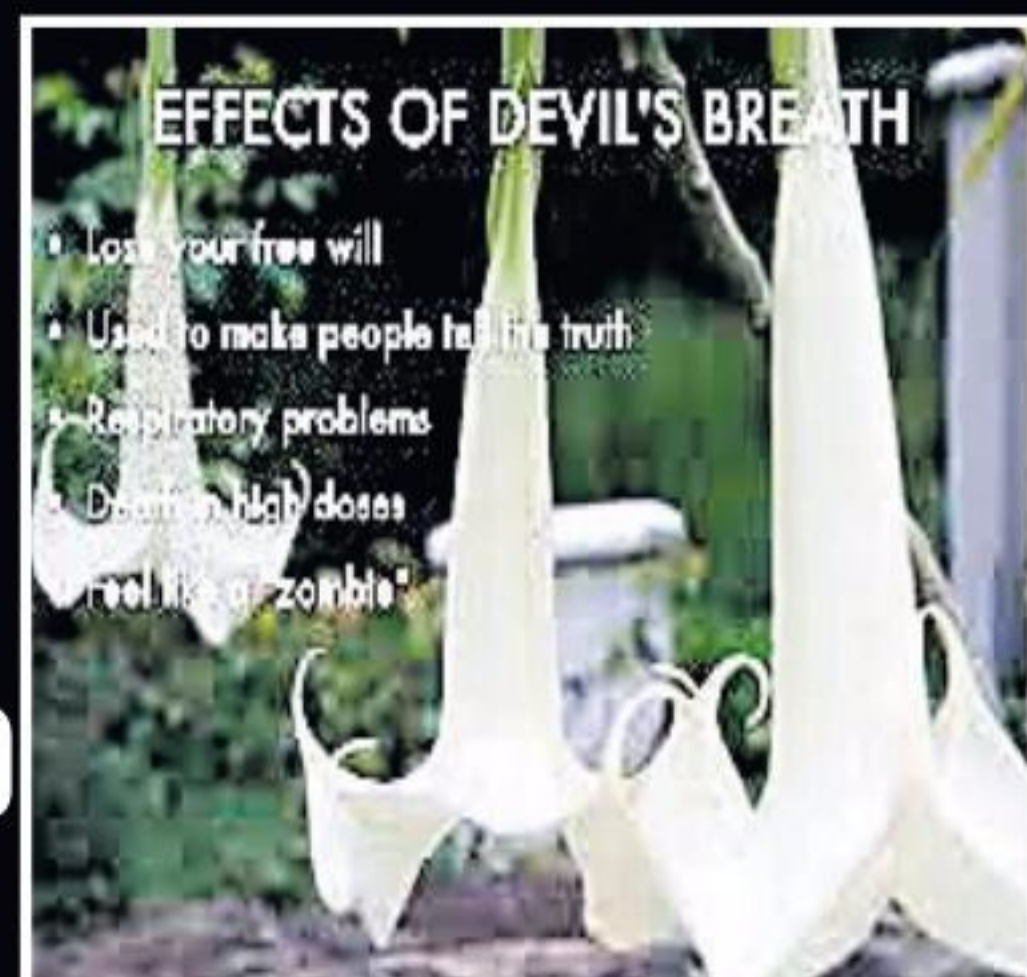
**URATACA CENTER**  
Loin Ribs Stoba cu  
Snijbonen, Aroz, Banana  
& Pan Bati  
Afl.10

**Tel: 585-5212**

**Alerta pa droga nobo  
circulando**

# **A SUPLA "DEVILS BREATH" RIBA UN DAMA DEN NIGHTCLUB NA NOORD**

**Droga sumamente peligroso...**



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

Prioridadnan equiboca di gabinete Mike Eman

**Cambio di fam ta mas  
importante cu castigo  
contra abusador sexual?**

Dr. Wilmer Salazar di DESPA:

**Deportistanan viahando pa  
Weganan Olimpico mester vacuna  
contra "Yellow Fever"**



STA den reunion cu APA tocante rooster:

**Unavez cu pasa 40  
ora di trabao, ta  
significa cu tin cu  
paga overtime**

**E BERDAD Y NADA  
MAS CU E BERDAD  
NA TOPFM 95.1**

**PA 9:00 PM**

PRESENTA PA:

**KAREL  
MADURO**



DIA  
MAR  
S  
Y  
DIA  
HUE  
BS

**Turista cu a guli basta  
awa na Eagle Beach, a  
fayece na hospital**





Director Roderick Croes:

# Piezanan pa e scanmachine di Douane a yega

Escanmachine cu Douane tin ta un necesidad grandi. mirando cu e crecemento di carga na Barcadera sigur mester a pone esaki bek den operacion. Actualmente a haya e piezanan rekeri pa asina drecha e machine pa por cuminsa usa esaki ora carga sali, segun director di Douane, Roderick Croes. E ta sigui splica cu e piezanan pa caba di drech'e pa optimaliz'e, a yega, manera ya menciona.

Esey a tuma lugar siman pasa diabierna. E piezanan ta den poder di Douane. Awor ta wardando tecniconan di Siemens yega Aruba pa drecha e scanmachine. Esaki ta den e contract di Siemens pa optimaliza e scanmachine y di biaha duna un entrenamiento pa asina cuminsa cu e trabaonan. Esaki ta wordo para den Barcadera mes. Awor aki ta den palabracion cu Astec, cu nan ta bay traha un lugar special

unda cu e ta para cerca di salida, di manera cu e ta pasa eynan, pasa den e containerscan y di biaha e container por sali pafor. Sr. Croes a sigui splica cu e scanmachine ta pa yuda mira hopi cos. Pero toch ta keda cu e factor di hende cu por verifica cierto cosnan mesora. Un scanmachine ta duna un forma, un contour, pero un hende por bisa di biaha kico e ta y con e ta. E scanmachine ta bay yuda sigur, pero toch ta keda cu e factor di hende, cu ta hunga un rol grandi di control di Douane. Cachonan tambe tin nan trabao. Ta bay haci un riskmanagement of riskanalyse di cuater container, cu ta haci control y ta purba di controla esunnan cu tin mester mas control. Naturalmente e ta un proceso y den e proceso ey ta waak si tur hende, si e papelnan tur ta na ordo, tur cos ta bayendo bon, den futuro lo bay haya un Green Light pa haci e trabaonan mas facil.



E containernan ta pasa den un bon fase. Tanten cu ta haya algun cos manera factura falso of tin producto cu no ta wordo declara, etc., Douane ta keda cu e trabao. Esey mes ta bisa cu e ta un proceso grandi unda cu Douane ta e ultimo parti den e cadena y si den e prome cu e yega Douane, tur hende haci e trabao manera mester ta y tur cos ta corecto, e cosnan lo bay hopi mas facil. E ta un trabao cu mester trece tur hende hunto, esta Comercio, Broker, si tur haci e trabao manera mester ta, por caba cu e proceso hopi mas liher, segun sr. Croes.

E machine mester haya un

lugar hopi bon riba tereno di Barcadera mirando cu e esaki ta un machine importante. Sinembargo e tambe tin su costo cun'e pa por manten'e den servicio segun sr. Croes. Tin palabracionnan cu Astec pa asina traha un bon lugar pa ward'e. Un lugar cu e por traha optimal y ora cu e tecniconan di Siemens tey, nan por duna mas indicacion di kico asina tin cu tene cuenta cune pa e scanmachine por traha mihor. Tin mas ta bay bin. Scanmachine ta algo hopi caro si, segun Croes. Naturalmente tin cu pone banda di dje kico ta bay trece bek den caha di gobierno, pero e ta algo cu ta despues di hopi tempo por ta ta saca su inversion bek,

segun sr. Croes. Si tin hopi container, lo bay tin mester di mas scan, pero nos ta bibando den tempo moderno, unda cu tin scanmachine mas moderno tambe.

Ta trahando riba otro tecnologia. Tin cu bisa cu esey tambe na mira, segun sr. Croes. Barcadera ta bayendo den direccion di crecemento si wak e acuerdo cu ta yegando cu cierto paisnan pa usa Aruba como hub.

Esaki ta bay ta un reto sigur pa Douane pa tanto personal y ekipo. Croes a splica cu tin awor aki Citgo den pipeline, cu ta significa cu ta bay tin mas control ey tambe, pasobra esey tambe ta importacion, barco ta yega. E trabao di Douane ta bay bira mas hopi. Tin papia di e proyecto Fast Ferry cu ta bay bin, cual ta un otro reto pa Douane. Ta implica cu ta bay tin mester di cuminsa inverti mas den hende como tambe den material. Ekiponan cu por yuda den nan trabao y den hende, segun sr. Croes, no solamente den cantidad, pero den cualidad tambe.

## Toyota Yaris 4 sale

**Price 5500 fl(negociabel)  
Automatic, airco friu.  
Call now 5694343  
Ta garantisa duracion di  
motor y transmision.**





## Alerta pa droga nobo circulando

# A supla “Devils breath” riba un dama den nightclub na Noord

**Droga sumamente peligroso...**

## Devil's Breath



The World's Scariest Drug

A hazardous drug that eliminates free will and can wipe the memory of its victims

The drug is called scopolamine but is known as “The Devil’s Breath”

### IT ONLY TAKES A MOMENT

Scopolamine can be blown in the face of a passer-by on the street, and within minutes, that person is under the drug's effect - scopolamine is odorless and tasteless. ‘You can guide them wherever you want... It's like they're a child.’

Redaccion di Solo a wordo acerca pa asina wordo informa riba un caso cu a sosode den weekend. Tabata den weekend cu un dama a pasa un rato na un bar restaurant na Noord, cual ta parecido na un nightclub, pe bay baño.

Pasando mey mey di hopi hende, el'a sinti un puero riba su cara. Manera un persona a suple cu un algo parecido na puero. Despues cu el'a termina den baño, el'a bay na su auto y a limpia su wowo, cu a keda un tiki afecta pa e puero.

Segun e dama ta splica, cu ne momento ey el'a bay off mentalmente, pasobra e no ta corda nada nada mas. Su suerte ta cu e

tabata cu su esposo. Nan a bay cas, unda e mester a come algo, y bay drumi. Sinembargo mainta, e dama no ta compronde ni ta corda net nada mas. Despues di a investiga, el'a bin compronde cu aki por ta trata di un puero cu ta wordo yama Devils Breath. E ta manda hende off y laga un hende manera zombie.

Ta usa sorto di droga asina pa abusa di hende muher. E dama a dicidi pa manda un alerta pa pueblo riba loke el'a constata, esta Devils Breath. Ta bon pa autoridad tuma nota di e posibel circulacion di e droga aki na Aruba. E ta wordo supla den cara di e victima ocasionando un paro mental di e persona.

## Na Sint Maarten:

# James Richardson deteni pa sospecha di desfalco y labamento di placa

PHILIPSBURGH, Sint. Maarten – James Richardson ex - hefe di servicio di Seguridad na Sint Maarten, a keda deteni ya cu e ta ser sospecha di desfalco y labamento di placa di 800 mil florin. Segun Ministerio Publico J. Richardson di 41 aña ta wordo sospecha den e caso

Tarpon. Varios razzia a tuma lugar. Su cas na Cul de Sac a wordo ristra; tambe un kamper di hotel y un compania di mudamento. A confisca su administracion, placa, articulonnan di balor y un auto. Segun Ministerio Publico labamento di placa a tuma lugar entre 2011 y 2013. Esaki ta

ser considera como un delito di cual Richardson posiblemente ta probecha di dje.

E ex - hefe di servicio di Seguridad di Sint Maarten a keda deteni y no por descarta cu mas detencion por tuma lugar. Fuente: De Surinaamse Krant

## N.V. ELMAR investigando e fayó

# Parti di Oranjestad afecta pa “storing” den kabel di coriente

Diarazon alrededor di 12:30pm diripiente coriente a bay den algun area specifico, afectando e cas-n y negoshinan den e areanan ey. Tecniconan di N.V. ELMAR a activa mesora y a sali pa investiga kico ta locual a sosode, cu tabata tin como consecuencia cu algun area den Oranjestad, Palm Beach y rond di Hospital y Camara di Comercio mas o menos a keda sin suministro di coriente. Poco poco a reconecta e areanan bek riba e red di distribucion di coriente y pa 2:05 pm tur cas y negoshi tabatin coriente bek.

Lamentablemente na momento cu tabata reconectando coriente, a presenta un otro fayó riba e kabel cu a conduci cu a afecta e area di Madiki y Oranjestad cu despues a bolbe haya suministro di coriente pa 4:44pm. E causa exacto ainda no ta conoci. N.V. ELMAR ta pidi disculpa na tur su clientenan cu a resulta



afecta pa e fayó inespera aki.

Ta pa e motibonan aki mes, N.V. ELMAR ta inverti alrededor di 20 milyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di coriente. E intencion semper ta pa haci mantencion preventivo tambe y ta

cambia kabelnan bieu pa alternativenan mas moderno, duradero y eficiente. Asina mes, ta dificil pa pronostica tur fayó, pero tin un ekipo dinamico di tecniconan bon prepara y cu experiencia pa sali atende tur fayó y drecha e “storing” mas liher posibel.



# Manehador di Harley Davidson herida den accidente na Macuarima



Diaranson atardi na Macuarima poco panort di e rotonde a sosode un accidente cu a laga un manehador di Harley Davidson herida. Su so a accidenta. Aparentemente

door di hopi velocidad, el'a perde control . El'a bula cay abao y bay cay banda di un kashi di coriente cu casi por tabata fatal. E Harley a bolter y bay para banda di baranca.



## JR AUTOCENTER

### SOLAR LIGHTS



400 Lumens Solar Garden Light with pure white & warm white lighting

**Afl. 49<sup>95</sup>**



4-in-1 Multifunctional Solar Motion Light

**Afl. 65,-**



700 Lumens Super Solar Motion Light

**Afl. 85,-**



10W Solar PIR Security Light

**Afl. 99,-**



200 Lumens Solar Garden Lawn Light with PIR

**Afl. 109,-**



1000 Lumens All-in-One Solar Garden & Street light

**Afl. 225,-**



**f199<sup>95</sup>**  
Porch Set



**f750,-**  
Electric Scooter  
36V  
1000 W



**f24<sup>95</sup>**  
Folding Shopping Cart



Synthetic Grass  
Price per m2 **f27<sup>50</sup>**

Cura Cabai 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

Prioridadnan equiboca di gabinete Mike Eman

# Cambio di fam ta mas importante cu castigo contra abusador sexual?

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes tin algun dia ta elaborando riba cambionan cu Gabinete Mike Eman a manda Parlamento pa cambia e Codigo Civil. E reunion aki a ser yama pa dia 22 di Augustus y ta den e reunion aki sra. Desiree Croes lo entrega su amienda.

“Pero los di e amienda ey, ta importante pa enfoca riba e ley mes cu Mike Eman a manda Parlamento. Ta trata di un documento di casi 240 pagina na cambio den e Codigo Civil. Cambionan entre otro riba tereno di fam, di paternidad, di herencia. Mi ta lamenta cu gabinete Mike Eman mes no ta dunando tur e informacion necesario na comunidad di e cambionan aki cu lo afecta e fundeshi di nos comunidad: e famia. Pesey nos di MEP si ta carga nos responsabilidad pa trece esakinan na conocimiento di pueblo kico e cambionan aki ta.

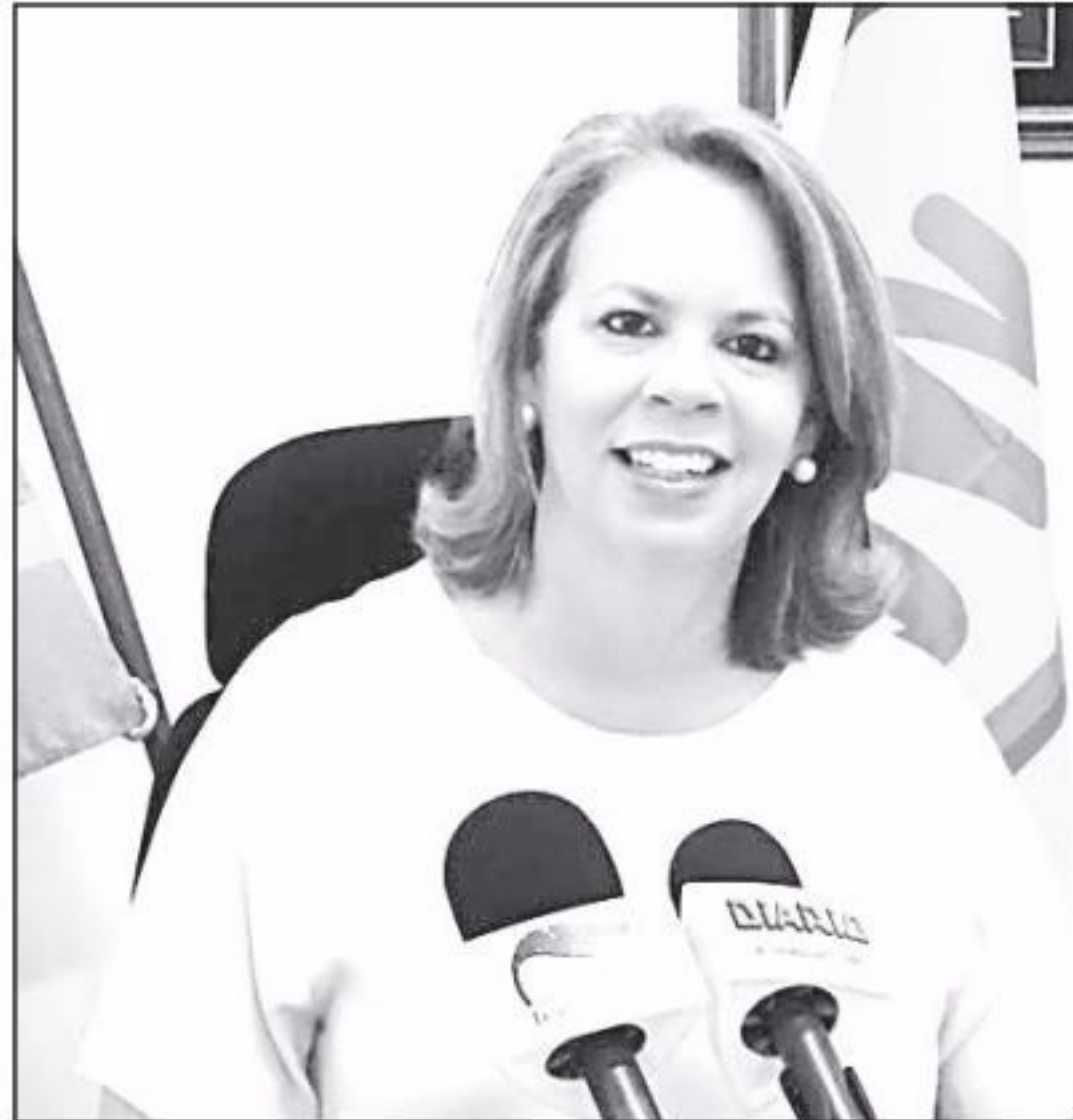
## Con e ley tocante FAM ta awor?

Actualmente e mucha ta carga fam di e tata, y si e tata no reconoce, e fam di e mama.

## Con e ta bay bira?

Mayornan ta bay haya e escogencia entre un variedad di fam: esun di e mama of e tata mes, por ehempel den mi caso Croes (mi fam) of Wever (di mi casa) of Wever - Croes of Croes - Wever. Esaki ta pa elimina discriminacion cu e hende muher por sinti pasobra e mes no por duna su yiu su fam. Esaki ta basa riba hurisprudencia y leyman den demas pais den Reino.

Pero Gabinete Mike Eman ta bay mas leu: bo por scoge tambe fam di e abuelanan di e Mucha. Den mi caso pues aparte di Croes of Wever of Wever - Croes of Croes - Wever, tambe Garrido (fam di mi Mama) of Da Silva de Freitas (fam di mi



suegra den feliz memoria) of un combinacion di esakinan. Cu esaki e cantidad di opcion ta bira hopi grandi. Por cierto, e paso aki ta bay mas leu cu demas pais den Reino y tampoco ta basa riba hurisprudencia local. Apesar cu nos a haci pregunta, gobierno no a splica DICON mester bay asina leu tampoco. Debi cu tin asina tanto opcion, ta bay bira posibel, mester

tambe di leyman pa ora mayornan no por yega na un acuerdo riba e fam, cu hues por dicidi.

## Nucleo familiar ta ser debilita

Expertonan riba e tereno aki ta preocupa cu e cambio di fam por debilita e nucleo familiar. Pasobra por pasa cu e mucha ta haya un fam diferente na esun di su mama y esun di su tata. Esaki - segun expertonan - ta afecta e lazonan familiar. Ademas, na Aruba e FAM di yunan ta algo hopi importante. Ningun hende a pidi pa haci wegá cuné!

## Prioridadnan den nos comunidad

Despues di a consulta cu hopi hende riba e tema aki, mi por constata cu tin un consensus cu tin otro temanan na Aruba cu mester tin mas prioridad. Un tema cu nos comunidad ta sinti cu mester haya mas prioridad, ta e tema di abuso sexual contra muchanan. Ainda nos no tin lo basico pa combati e acto cruel aki y ni gobierno ni e mayoria den Parlamento cu ta defende gobierno, ta musta interes den e tema aki.

Nos tin 7 aña ta blo papia so, pero nada di accion. Nos proposicion pa bin cu castigonan mas severo y amplia e ‘verjaringstermijn’ ainda ta abao den un lachi wardando riba gobierno pa duna su opinion riba dje.

Na e momentonan aki y den nomber di un grupo grandi den nos comunidad nos ta manda e señal pa Gobierno, ban pone prioridad PROME na protege nos muchanan di abuso sexual.

E cambio di FAM por warda un rato”, segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

## DEPARTAMENTO DI CONTROLARIA GENERAL TA MUDA



Algemene Rekenkamer

Departamento di Controlaria General, ARA, ta informa pueblo di Aruba y particularmente su clientela cu nan ta bay muda. En conexion cu esaki nan lo ta cera diabierna 22 di Juli y dialuna 25 di Juli.

Dia 26 di Juli nan ta habri segun nan orario normal na Wilhelminastraat #6. E numbernan di ARA, telefon 582-5448 y fax 582-7687 ta keda mescos.

ARA ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Caya Papa Juan Pablo 2:

## Auto a subi caminda sin duna preferencia



Riba e caminda di ex - Rondweg a sosode un accidente di auto diamars anochi cu a laga e persona levemente herida. Tanto ambulance y polis tabata na e sitio.

A constata cu e Lexus

bayendo abao diripiente e accent a baha for di acera, subi caminda su dilanti y aki ambos vehiculo a impacta contra di otro.

Personal di ambulance a atende cu e persona cu tabatin dolornan na curpa.

## Cara di Betico Croes riba cedula nobo ta keda manera ley ta prescribi



Den un entrevista cu hefe di Censo, sra. Luydens a declara cu e ley ta describi cu e cara di Betico Croes mester aparece riba e cedula. E diseño ta di e compania Enschede SU di Hulanda unda antes tabata traha e cedula. Ley ta describi con e cedula mester bin incluyendo cara di nos Libertador, Betico Croes.

Algun hende ta puntra pakico no a bin cu algo neutral pero segun hefe

di Censo esey ta ley ta describi esaki. For di 2003 ta traha e cedula na Hulanda cu tur locual bo mester atene bo mes na dje! Esaki ta segun articulo 1, 2, 3, 5 di un landsverordening. Articulo 4 ta prescribi tur locual bo mester tenebo na dje. Tambe e formato di e ID. Banda di e rekisitonan ta poni textualmente: "een afbeelding van wijlen de heer G. F. Betico Croes op de achterzijde".

A OPTA PA NO CAMBIA LEY:

Esaki conhuntamente cu minpres. Mike Eman a keda dicidi pa no bin cu cambio. Si bin cu cambio esaki ta rekeri pa bay cambia ley atrobe y esaki lo tuma bastante tempo atrobe pa warda riba e cedula. Pa cualkier informacion di e cedula nobo y con pa haci afspraak, por subi riba [www.censo.aw](http://www.censo.aw)

## TA BENDE

### Mazda 2000

Pick Up singel cabine , standart , gasoline  
den bon condicion  
call 7418669

(vehiculo ta para riba caminda principal di Top 95 )

## Pa bo celebracion....

### CLUB TRAPPERS

Full Airco

748-8280



## Turista cu a guli basta awa na Eagle Beach, a fayece na hospital



Diaranzon mainta canto polis a acudi na Eagle Beach pa un turista Colombiano. Personal di ambulance tabata reanimando e señora turista Colombiano cu a guli basta awa den lama.

Ora a haya su pulso, dokter a sigui traha riba e persona y cu urgencia a bay hospital cu e señora. Pero na hospital tur cos a cambia. Famianan a haya e tristo noticia cu nan ser

keri, no a logra. Pa 11:57 am Dr. Cooper a constata morto di e señora di nacionalidad Colombiano cu ta na Aruba cu vakantie. Slachtofferhulp a presenta pa asina vang op e famia y yudanan cu e proceso pa manda e curpa bek su pais. Condolencia na e famia di e fayecida.

Ta trata di M.C.D de W. naci 4 di Oktober 1938 y ta cu vakantie na Aruba.

## 128 Kilo di Cocaina a ser haya den vecindario di Sint Maarten

Personanan a keda deteni



E boto Zr. Ms. Groningen cual ta haciendo tareanan di vigilancia pa Kustwacht den e area Caribense a persigui un boto sospechoso sin luz dirigiendo su mes pa St. Maarten.

E boto rapido Frisc, cual ta riba Zr. Ms. Groningen a ser baha pa alcanza e boto sospechoso net despues di mey anochi. E personal a aborda e boto sospechoso. Durante cu nan tabata papiando cu esnan di e boto, nan a haya un homber den e lama entre e botonan concerni. E homber aki

tabata completamente sunu y a declara cu pa basta rato e tabata den e awa y cu el'a bay pisca cu 4 otro persona. El'a sigui bisa cu su barco a zink. Segun e oficialnan a mira no tabata parece cu e declaración tabata coincidi cu e condición físico di e víctima, sino tambe pa establece algun cos definitivamente cu Zr. Sra. Groningen. Un segundo Frisc a sigui mira su alrededor pa a algun of otro cu por a hoga, pero no a encontra nada.

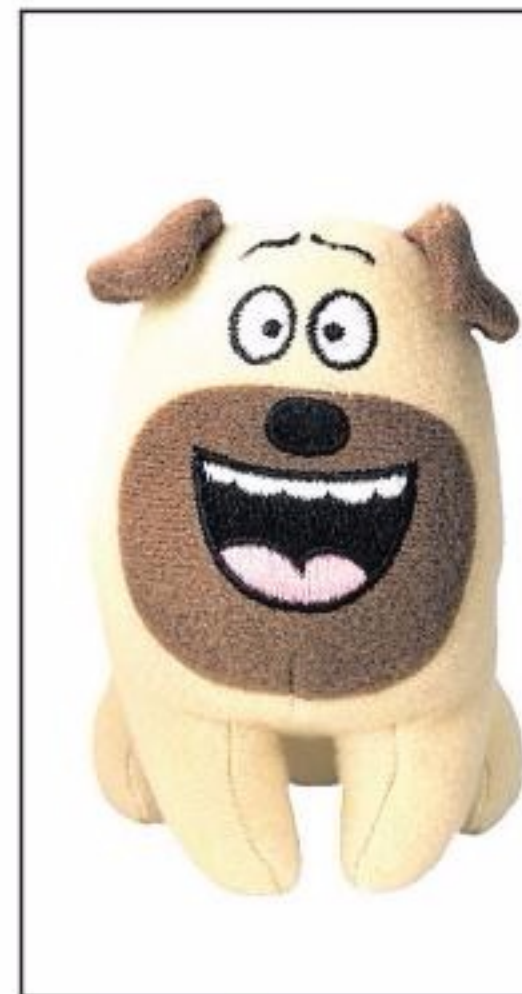
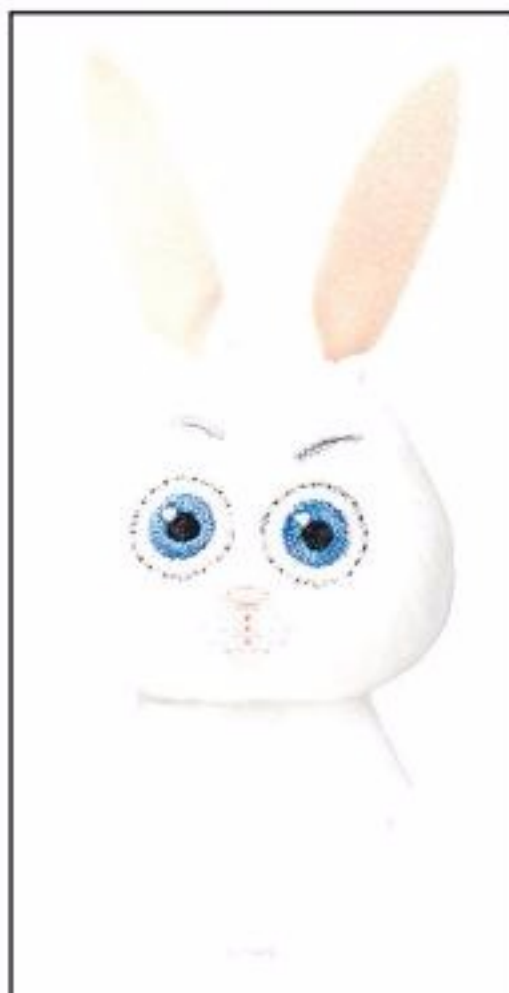
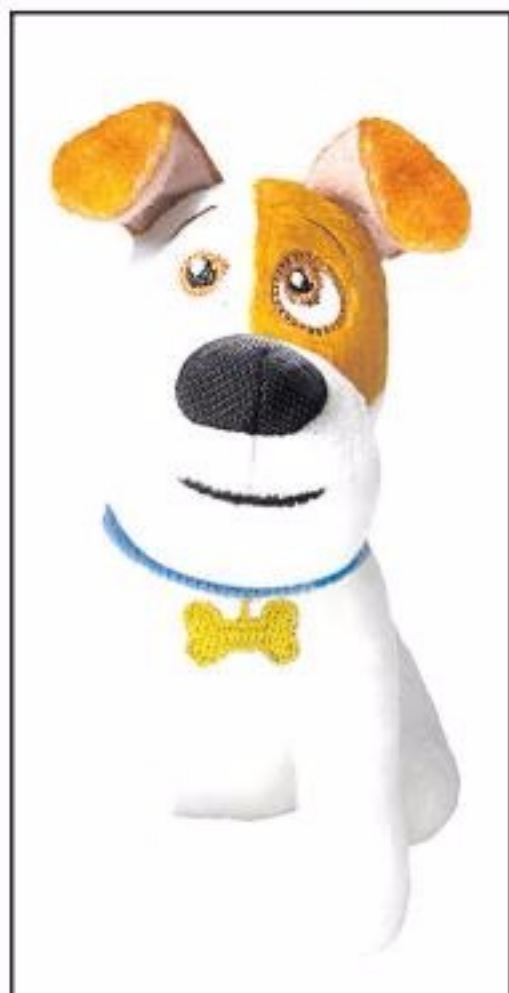
E Frisc a acompaña e víctima y e embarcación

den dirección di St. Maarten. E víctima ya a ser revisa pa e personal di un ambulance cu a ser yama. Posteriormente, e dos persona cu a ser encontra abordo di e embarcación, a transporta e víctima pa warda di polis local. Diasabra 16 di Juli, Zr. Ms. Groningen a haya cinco paki di cocaina for di e awa di lama. Nan a ser mira for di un punto di observación di e nave y e helicóptero NH90 y e personal di e Frisc a ser dirigi. Mientras cu e NH90 a realiza un vuelo de reconocimiento na e momento cu e promer pakinan a ser recoge for di e awa door di Frisc. E helicóptero, posteriormente, tambe a hiba 2 paki. Investigacionnan posterior a demostra cu a haya un total di 128 kilo di cocaína. E pakinan a ser transferi pa autoridadnan di Kustwacht na Sint Maarten. A haci un investigacion ya cu e pakinan a ser encontra den e area di e caso un dia anterior.





# McDonald's Aruba a lanza Happy Meal "The Secret Life of Pets"



McDonald's Aruba a introduci su coleccion y tema nobo di "Happy Meal" basa riba e pelicula "The Secret Life of Pets" na su restaurantnan situa na Santa Cruz, Sero Blanco y Palm Beach. E Happy Meal di McDonald's ta masha popular y ta varia for di hamburger, cheeseburger of McNuggets y ta bin cu un di e 10 peluchenan di e coleccion simpatico aki.

"The Secret Life of Pets" ta un pelicula anima di Universal Pictures y Illumination Entertainment cu ta duna un bista den e bida di mascotanan ora cu nan doño bay trabao. E personahe principal ta Max, un cacho di raza

"Terrier" cu a wordo salba pa su doño. Ora cu su doño yega cas cu un otro cacho, Duke, Max su mundo ta bolter boca bao.

E dos cachonan no ta gusta otro, pero ta haya nan mes ta traha hunto ora cu nan haya nan mes riba cayanen di New York

City. Nan ta pasa di un aventura p e otro y ta haci tur esfuerzo pa yega cas bek na ora pa come. McDonald's Aruba ta

invita clientenan pa colecciona tur 10 peluche di e coleccion "The Secret Life of Pets" cu nan Happy Meal preferi.





## Den e cuadra di Festival Nuevo Mundo,

## Renato Moscott y Andrea Hugues a muestra enorme contraste den nan musica pero similaridad di calidad den na tocamento



Como ganador y runner-up den e competencia di Festival Nuevo Mundo 2015, Andrea Hugues y Renato Moscott tabatin e privilegio di actua diabierna nochi den Cas di Cultura.

E contrastenan tabata hopi. Renato a cuminsa sin introduccion. Andrea a duna un bunita discurso prome cu su presentacion cu algun pikido di pieu a considera largo di mas, pero loke el a conta tabata masha interesante. Renato ta tocado di cello mientras cu Andrea ta violinista. E musica cu nan a scoge pa nan presentacion tambe ta mes diferente cu lus di dia y scuridat di nochi. E dos cosnan cu si tabata similar ta nan compromiso cu bon musica y e intensidad y calidad di nan tocamento.

Pa su presentacion, Renato a scoge e Cello Suite No.2 den D menor, un obra di shete movimiento cu ta un di e seis "suitnan no-acompaña" di Johann Sebastian Bach. Suite no. 2 ta musica serio y pisa, pero tog ta duna e sensacion cu e cello ta canta. E Preludio tin parti cu mester toca hopi lihe; e Courante, e siguiente movimiento, ta rapido, pero Sarabande, e di tres movimiento ta yena e

scuchado cu un sensacion placentero di relajacion completo, un dushi flohera. Renato su tocamento ta intensivo y sensitivo. E ta saca tur cu e por di su cello. Merecidamente Renato a ricibi un aplauso fuerte di e publico cu tabata un poco mas grandi compara cu aña pasa. Mi ta spera cu nos lo tin e placer di scucha Renato atrobe den e Festival 2017.

Andrea su concierto tabata e obra Sonata No 9 den A, Op. 47, e famoso 'Kreutzer' di Ludwig van Beethoven. Consistiendo di tres movimiento, e ta un obra cu ta exige masha hopi di e violinista y e pianista cu ta compaña. E alcance di emocionnan cu e obra ta evoca, e dificultad intrinseco di e composicion y e largura cu ta mas o menos 40 minuut, tur ta factor cu ta dificulta e violinista y e pianista. Diabierna Andrea tabata acompaña pa nos ilustre pianista Armand Simon. Andrea y Armand a cumpli cabalmente cu loke tabata spera di nan. Nan a impresiona tur presente cu nan dexteridad musical. Nan tocamento tabata absolutamente magnifico.

E prome movimiento di "Kreutzer" ta violento,



furioso, yen di energia y rabia; de bes en cuando mi tabata kere cu e fio lo no por a sobrevivi e tocamento furioso di Andrea. E di dos ta calmo, meditativo y e ultimo ta consisti di energia contento y hopi excitacion. Na final e publico a explota den un aplauso cu a dura algun minuut pa e dos musiconan y na salida tur dos a haya hopi abraso di felicitacion. Andrea ta biaha pa Tel Aviv e dia despues cu e Festival termina pa e cumpli cu un compromiso pa toca den un concierto na e pueblo Eilat den e parti

zuid di Israel.

Tabata hopi conmovedor pa mira cu e hoben cu tabata bira e blachinan di musica pa Armand Simon tabata su propio yiu cu aparentemente ta sigui paso musical di su ilustre tata. clydeharms@yahoo.com

Leyenda pa e fotonan

Renato Moscott, e cellista hoben Venezolano ta ricibi aplauso fuerte di e publico

presente na e concierto na Cas di Cultura 16 di juli, 2016. Renato tabata runner-up di e competencia den cuadra di e Festival Nuevo Mundo 2015.

Despues di duna un concierto magnifico di e famoso "Kreutzer" di Beethoven, Andrea y Armand tambe ta cosecha un fuerte aplauso na Cas di Cultura 16 di juli, 2016. Andrea tabata e ganado di e competencia den cuadra di e Festival Nuevo Mundo 2015.



# KOOYMAN



## BACK TO SCHOOL

### 15%

INTRODUCTION  
DISCOUNT ON ALL  
**CLOSETMAID**  
PRODUCTS



## NOS FOLDER NOBO A SALI!



7 DAYS  
OPEN



2X  
fun miles

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20  
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm  
[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)



**CRIMINALIDAD TA DOMINA DEN PAIS ARUBA...  
E NECESIDAD DI CAMBIO DI GOBIERNO Y CAMBIO DI PARLAMENTO TA  
EVIDENTE Y NA HORIZONTE!**

Mas y mas ta visto  
cu autoridad Arubano  
encabeza pa ministro  
di husticia, mr. drs.  
Arthur Dowers ta  
perdiendo e lucha contra  
criminalidad. Criminalnan  
ta dominando anto den  
tur distrito di pais Aruba.  
Nos sociedad ta bibando  
den un enseguridad serio  
y profundo !!

E crisis financiero combina cu e cantidad di hende sin trabao..... e cantidad di hende ilegal riba nos Isla y e crisis social enorme cu Aruba ta biba den, ta duna un 'prijs' halto cu pueblo lamentablemente mester paga. Ningun ser humano ningun famia no ta sinti'e sigur mas bao di maneho di e actual gobierno, encabeza pa Min Pres Mike Eman.

E gobièrno tin mas atencion pa crea e pretencion cu nan ta ehecuta proyecto tras di proyecto pero e realidad ta cu den ehecucion di hopi di e proyectonan aki parce tin un hala di person indocumenta/ ilegal ta trahador y e Arubiano mes ta sinta na cas sin trabao.

Un maneho di falta di atencion pa nos hobennan tambe ta dunando su fruta amarga .... unda un hala di hoben cu y sin educacion ta scoge pa participa den crimennan dañando nan bon nomber y nomber di nan famia pasobra simplemente no tin suficiente desaroyo pa hobennan por pasa nan tempo den un forma positivo.

Mientras criminalnan ta  
dominando nos sociedad,  
autoridad ta sinta por  
nada como sifuera nan  
a perde gara di locual ta  
tumando lugar y e dolor

di mas grandi ta cu nan  
no kier baha pa caba  
tampoco.

Ministro di Husticia, Arthur Dowers parece di lo bay den historia como e ministro di husticia mas 'zwak' cu Aruba a conoce. Nos ta deriva esaki for di propio declaracionnan di sr. Ministro Dowers, unda esaki a declara cu p.e. prison cu ta cay bao di su responsabilidad, no ta ricibi suficiente fondo cu consecuencia cu autoridad Europeo lo por declara cu Aruba no ta respeta derecho humano den e instituto di prison (K.I.A.)

PPA ta deriva esaki  
ademas for di  
declaracionnan di  
ministro Dowers ora  
esaki a caba di declara cu  
e ta spera cu ministerio  
di husticia ricibi un  
10 miyon florin, mas  
e presupuesto aki pa  
diferente departamento  
cu ta cay bao di dje. E  
momento cu un ministro  
tin cu bay den publicidad  
pa pone presion ta  
significa cu internamente  
den gabinete el'a perde  
e bataya. Su slogan di  
campana 'mas duro cu  
Dowers, ta resultando  
mas zwak cu Dowers'.

Na mes momento cu ministro Dowers ta haci e declaracionnan aki ..... crimen na Aruba ta tumando lugar como si fuera cu e criminalnan ta manda y autoridad ta scondiendo nan mes. Pa colmo Mando di polis bao di Ministro Dowers a cxaba di manda informacion pa cuerpo di polis cu nan 'overtime' lo baha un otro 20 % e periodo aki. Awor pueblo..... realidad ta cu nos falta polis pa haci e trabao..... realidad ta cu bo mester laga e polisnan



cu pueblo tin ..... traha overtime pa asina cierto parti di trabao e.o. e lucha contra criminalidad por tuma lugar debidamente. Otro aspecto cu PPA a tuma bon nota di dje ta algun tempo pasa Ministro Dowers a duna un declaracion splicando cu bao di MEP e entrada di 'boetnan' di polis riba pueblo tabata duna un entrada di 1 milyon florin y bao di su persona esaki lo ta direccion pa 3 milyon florin!! Kico esaki ta duna di conoce..... cu en vez

cu e maneho di Ministro  
Dowers ta pa Cuerpo di  
Polis proteha e pueblo  
contra criminalidad .....  
esaki a bira cu Cuerpo di  
Polis lo mester baha riba  
e pueblo..... parti Boet  
pa loco.... n'import cu nos  
tin un pueblo di cual un  
50 % di dje tin un entrada  
di un salario minimo,  
pensioen, onderstand  
etc..... y un 'boet' di f.  
200,--- ta 10 % of mas  
di nan entrada. Poniendo  
mas presion riba pueblo  
cu ya caba tin di biba bao  
di un regimen di medida

di e actual gobierno.


Concluyendo maneho di  
Ministro Arthur Dowers  
parce di ta e maneho mas  
zwak cu pueblo di Aruba  
a conoce!! Y maneho di  
Ministro Arthur Dowers  
parce di ta un maneho  
na unda criminalnan ta  
dominando nos sociedad,  
pueblo ta biba insegur y  
ministro Arthur Dowers  
cu a bin na mando bao di  
e lema ' Duro cu Dowers'  
awor pueblo ta realiza  
cu a bira ' Dowers es un  
mas zwak den historia' y  
esaki lamentablemente.  
E aire politico den nos  
sociedad ta hole e  
necesidad di un cambio  
di nos actual gobierno di  
Aruba, un cambio di un  
parlamento sumamente  
zwak. E necesidad pa  
nos sociedad realista  
cu un cambio dramatico  
ta necesario y cu e  
escogencia di pueblo lo  
mester ta pa un gobierno  
di coalicion.... unda mas  
partido ta haci control  
riba otro un realidad....!!  
Cu e parlamento lo por a  
bay cu 'reces' lagando un  
lista di asunto 'interes di  
pueblo' cu necesidad di  
ser atendi, ta demonstra  
esaki na forma cla!!



Santa Cruz


# BARBERSHOP

Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880



La Plaza<sup>del</sup>

# Corte & Butique





# Dr. Wilmer Salazar di DESPA: Deportistanan viahando pa Weganan Olimpico mester vacuna contra “Yellow Fever”

Departamento di Salud Publico ta haci un recordatorio na tur esunnan cu ta bayendo e Weganan Olimpico na Rio di Janeiro, na Brazil pa nan pasa y tuma e vacuna pa preveni cualkier tipo di enfermedad. Algun vacuna ta obligatorio y ta importante pa tene e defensanan halto ora di biaha. Dr. Wilmer Salazar di DESPA a duna di conoce cu ta conoci cu Brazil for di aña 2015 ta pasando riba cierto situacionnan di enfermedadnan transmiti door di diferente vector, tembe mediante di awa, cuminda, etc.

Ta recomenda e delegacion olimpico pa tene na cuenta cierto tips y specialmente e parti di vacunanan como e indicacionnan pa protegenan mes pa evita di adkiri algun tipo di enfermedad cu nan lo por haya y trece Aruba, segun Dr. Salazar. Un di e vacunanan cu nan mester tin y cu ta obligatorio pa por drenta como turista na Brazil ta esun di “Yellow Fever” e vacuna aki ta obtenibel na Seccion di Malezanan Contagioso, DBZ. Aedes aegypti e sangura pata blanco y preto cu tambe ta e vector di “Yellow Fever” ta e vector tambe di Dengue, Chikungunya y Zika. Proteccion contra di pica di sangura ta un prioridad.

No ta solamente e delegacion deportivo pero tambe e famianan of otro personanan cu ta bayendo Brazil mester ta vacuna. Ademas mester bisa cu tin casonan di Cacheton y Sarampi na Brazil y cu ora cu tin di aglomeracion di hende haya un infeccion via aire



of contacto directo ta bay masha facil.

Departamento di Salud Publico ta sigui e recomendacionnan di Organizacion Mundial di Salud (WHO/OMS) pa aplica e vacuna di MMR cu ta Measles, Mumps y Rubela (Cacheton, Sarampi y Rubela) cu tambe na Brazil tin'e y nos mester ta vacuna pa tin e proteccion.

Personanan mayor di 20 aña mester tuma contacto cu DESPA su Seccion di malezanan Contagioso pa haya e vacuna aki. Hobennan bao di 19 aña, si tin un schema di vacunacion caba mester check cu Seccion di Cuido Hubenil (Jeugd Gezondheidszorg) pa check si e vacunanan ta completo. E parti tambe di DPT (Difteria, Tetano y Polio) tambe ta recomendabel pa aplica pa personanan mayor di 20 aña di edad. Esey ta pa garantiza cu e persona su sistema immuun ta fuerte. E ora e posibilidad di adkiri e maleza ta minimo o inexistente, e

posibilidad pa sali na estado of ta na estado pa tuma contacto cu Seccion di Malezanan Contagioso pa por haya recomendacion riba esey. Lo tin e chens cu mester tuma e vacuna di MMR.

Tambe ta valido e aspecto di contacto sexual. Zika na Brazil ya caba ta endemico y tin hopi caso. Mayoria di e enfermedadnan aki ta sintomatico den un 80%. Si bo tin algun sintoma mester raporta na e sistema di salud na Brazil y mesora na Aruba, Dr. Wilmer Salazar a duna di conoce.

vacuna contra “Yellow Fever”. Esaki tabata personanan envolvi cu e weganen olimpico.

E periodo recomendabel pa tuma e vacuna ta 10 dia prome cu biaha pa bo por haya un sistema immuun basta fuerte.

E condicionnan di awa na Brazil tampoco ta mucho bon y ta recomenda pa usa botter di awa cu ta garantiza un stempel di calidad y pa por evita adkiri algun tipo di enfermedad transmiti door di cuminda. Higiene ta hopi importante. Prevencion ta indispensable.

experto a indica. E dokter a recomenda pa hende muher cu tin

E aña aki a aplica 21

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/  
Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





## Atraco riba Dragon City Bar

Tres atracador a bay cu algo di 5 mil florin



Tres homber cara tapa diamars pasa di 11'or di anochi a drenta Dragon City Bar & Restaurant na Sabana Blanco. A tira atraco riba e Chines den e lugar. Tur e tres hombernan tabatin arma di candela den nan man.

Dos tabata tin arma lago y

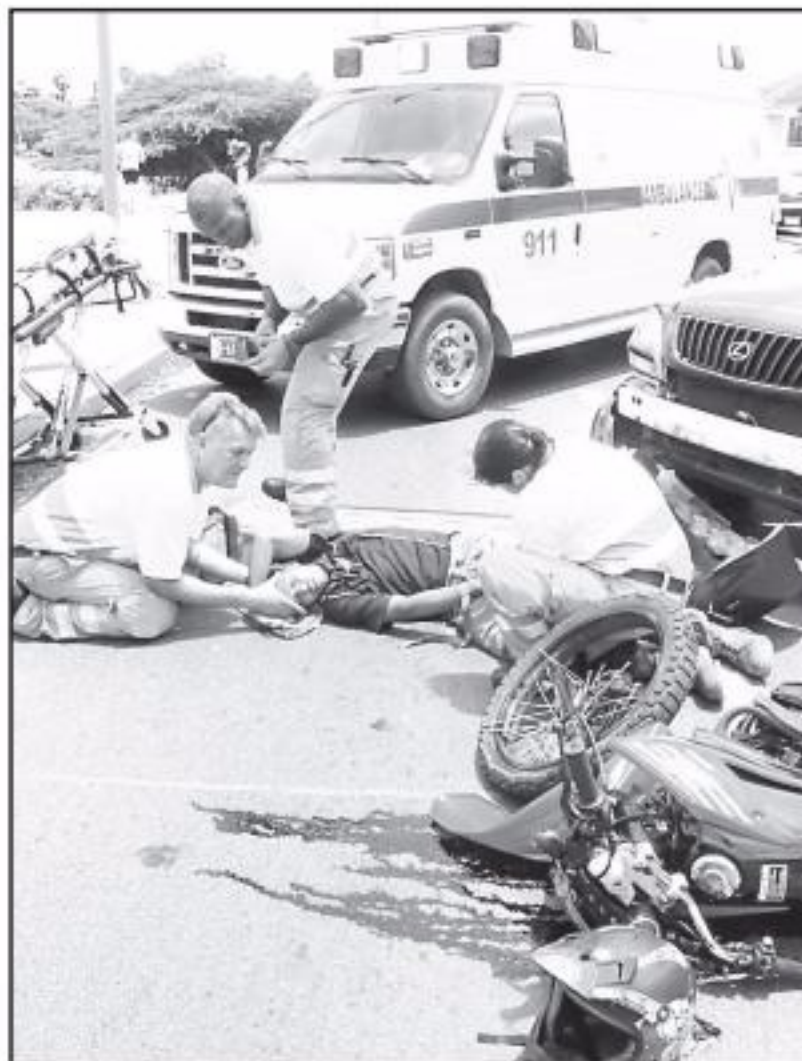
asina menaza e persona den e bar pa dunanan e benta di dia. Un total di 5 mil florin nan a logra bay cune y bandona e sitio na pia. Tanto patruya di Oranjestad, recherche di Atraco Team y personal di Slachtoffhulp a presenta na e sitio.

## Motociclista herida den accidente na L.G Smith Blvd.

Taxista no a duna preferencia!

Diarazon merdia na e t-weg di L.G Smith Blvd y Irenestraat a sosode un accidente entre un auto y un brommer. Di biaha a despacha unidad di trafico y ambulance pa e sitio. A constata cu e chauffeur di e Lexus, un taxista a sali for di e caminda pa bay ariba y no a mira un brommer ta bahando direccion pabao y aki a dal den otro. E motociclista tabata herida benta abao.

Aki e herido a keda atendi pa personal di ambulance y transporta pa hospital. E brommer a keda tuma den beslag debi cu e documento no ta na ordo.



## ARUBA QUALITY HOUSE DEAL

**Cas nobo di 2 camber y 1 baño cu hopi tereno y espacio pa expande riba un heuvel cu vista pa sero nan y naturalesa hopi bunita di Aruba -Hooiberg , ayo , macuarima- elegante.**

**Location : Sombre**

**Price = market value: awg 175000 florin negotiable.**

**Call now 5694343**

**Execution value: awg 145000**



**STA den reunion cu APA tocante rooster:**

# Unavez cu pasa 40 ora di trabao, ta significa cu tin cu paga overtime

Pa Sindicato STA tin desaroyonan cu ta pasando na APA cu no por pasa manera nan kier. Diego de Cuba, presidente di e sindicato, ta splica mas di e desaroyonan cu tin contra e trahadornan.

Ayera mainta a sinta tempran cu gerencia di APA hunto cu tur empleado di Sleepbootdienst y cu e delegadonan di STA den APA. E reunion tabata pa discuti e rooster cu nan kier a introduci per 1 di Augustus di 2016, caminda cu nan pretende cu e trahadornan mester bay traha full un siman, 24 ora pa dia, un siman si, un siman no. A bisa cu esey no ta posibel; aki na Aruba sigur cu no! Na lugarnan grandi manera Hulanda esey ta aplicabel. Na Brandweer na Hulanda tin e sistema aki. Pero Aruba ta un pais hopi chikito y si bay aplica un sistema asina aki, bo bida social ta bay completamente atras. Bo ta violando e contracto colectivo, caminda cu den articulo 32 ta papiando aki di 40 ora cu e empleado mester traha pa siman. Unavez cu surpasa 40 ora, ta significa cu tin cu paga overtime. Den e caso di Sleepbootdienst, De Cuba sa cu e empleadonan ta dispuesto pa coopera te na cierto limite. Nan a bin ta haci esey caba pa nan scapa e compania hopi overtime, pasobra tin un presupuesto y tin cu trata di mantene bo mes na e presupuesto cu a wordo traha pa no surpas'e cu un cantidad cu ta irresponsabel, manera pais Aruba ta wordo maneha. Tin

un presupuesto pero tur aña ta surpas'e irresponsablemente y ta pueblo tin cu paga p'e.

A keda confirma pa gerencia di APA cu e rooster cu tin lo no ser aplica. Ta gewoon un discusion tabata tin riba dje y e lo no keda implimenta. Locual cu a pone e empleadonan rabia ta e forma con e hefe di e departamento y un persona di recursonan humano a atende cu nan pa loke ta trata e reunion cu nan tabata tin cu nan tocante cambionan cu lo bay bin, segun De Cuba. Trahadornan a keda contento pa loke tabata e reunion cu APA. A puntra De Cuba ora un idea yega riba mesa, e por bin den futuro pa cual e ta splica dicon esaki a bin asina.

Mayoria di e empleadonan a keda satisfecho cu e reunion aki. E capitannan tambe cu ta bayendo Hulanda ta na altura tambe di e situacion y nan tambe a trece nan preocupacionnan dilanti. Por mira bek riba un reunion fructifero cu Aruba Ports Authority. Dificilmente ora tin un contracto colectivo no por bay traha en contra di e contracto colectivo. Loke ta pasa ta cu door cu Iscus si ta traha e sistema ey. Un siman si 24 ora y un siman no. Tin un siman cu ta paden practicamente dedica na trabao y e otro siman pafor. Aki na Aruba no mester. E distancia na Aruba pa yega bo trabao ta maximo cu e por tuma, depende di e trafico ta 30 minuut. Tin caminda ta 15 pa 20 minuut. E necesidad ey no tey.



Por pone e ploegnan draai 24 ora, pero cada ploeg 8 ora. E ora eynan ta cubri esey. Un di e exigencia di Iscus ta cu e barconan mester ta constantemente bemand. Si kier mantene e barco bemand, mester tin por lo menos 4 persona eyriba. Esey ta un di e exigencianan. Awor, ora cu haya e convenio of e contracto di e leasement di e barco aki, STA lo por bay analis'e y wak kico eigenlijk ta e exigencianan cu Iscus tin y kico APA ta palabrando cu nan.

Cu nan por bin cu e sistema ey di traha 24 ora pa dia, 7 dia pa siman, nan lo comete un contractbreuk y esey STA no lo perde pa gana y lo hiba nan corte di biaha. Pero nan no lo bay haci'e, pasobra nan sa cu si nan haci'e, STA ta coy caminda di corte ora cu STA coy caminda di corte, ta pasobra ta bay pidi razon for di e hueznan den corte. Den

un caso asina ey, nan sa cu e contracto colectivo ta bindend pa ambos partido y tin cu cumpli cun'e.

Si kier trece cambio, ambos partido tin cu bay di acuerdo cu e cambionan cu bin y tin cu bin un adendum den e CAO. Pero si no ta asina, tin di mantene bo mes na e contracto colectivo. Por lo pronto De Cuba no ta kere cu lo bin un schedule cu e cambionan drastico ey. E hefe di e departamento tambe a duna un splicacion

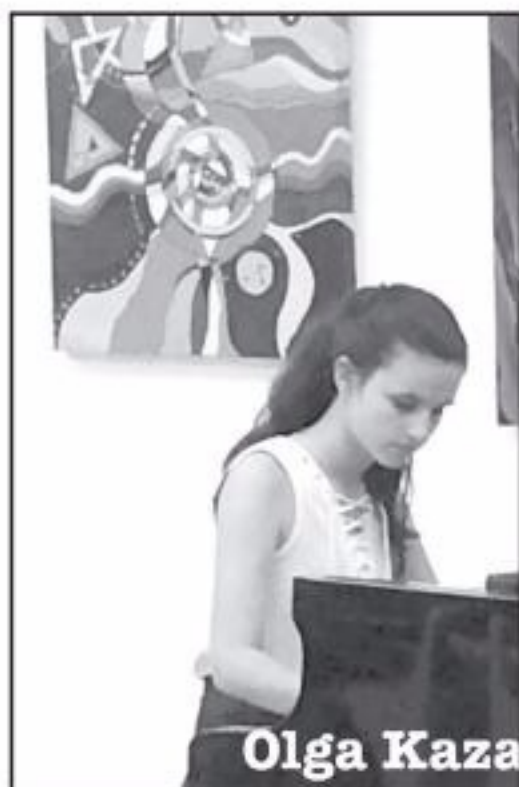
bastante amplio cu tabata al caso. Ta keda habri pa discuti cu e trahadornan. A ripara cu tin un bon entendimento entre nan. E bruhamento a bin caminda cu un persona di departamento di recurso humano a comporta su mes un tiki onbeschoft, sin etica contra di e empleadonan. E ta un persona cu no tin ni sikiera 2 aña di servicio caminda cu e trahadornan a sinti nan mes ofendi, pasobra nan no ta custuma cu falta di etica di gerencia di APA, De Cuba a splica.

**TA BUSCA PA CUMPRAR**  
**tereno, di 400 m2 cu**  
**fundeshi unda cu ta**  
**pa cliente .**  
**Call now 5694343**



Resultado di concurso di studiantenan di Nuevo Mundo Festival.

# Un empate entre Renato Moscott (cellista) y Juan Sebastián Cortes (clarinetista)



Olga Kaza



Juan Sebastian Cortes-COL



Claudia Roa-CHILE



Constanza Rojas



Luis Parra-VEN



Francisco Ferrer



Luis Manuel Marquez

Tur hende cu tabata na e concurso diasabra anochi den e sala chikito di Cas di Cultura a comenta cu tarea di e hurado lo ta bay ta hopi dificil ya cu tur e studiantenan a toca na un nivel halto.

E competencia tabata duro y al final e hurado a dicidi cu tin un empate entre dos concursante pa di prome lugar. E hurado tabata consisti di maestronan di NMfA y nos propio Johnny Croes, director di Scol di Musica di Aruba.

Tur concursante mester a toca dos movimiento diferente. Cada concursante a anuncia kico e lo toca, pero nan diccion no tabata na mes nivel cu nan tocamento y mi no a logra haya e informacion ey pa e reseña aki. E dos hoben musico cu a keda empata den prome lugar ta Renato Moscott, e cellista Venezolano kende a sali runner-up aña pasa y Juan Sebastián Cortes, clarinetista di Bogotá. Como runner-up e hurado a selecta Luis Manuel Marquez, Maracaibero hoben tocado di bassoon. Luis Manuel a encanta e publico cu su bassoon, un instrument cu ta exigi pulmonnan fuerte di e tocado. Den tur mi añanan cu mi a asisti centenares di concierto, diasabra tabata e prome vez cu ami a mira un solista tocando un bassoon. E aña aki e audiencia a haya e oportunidad pa vota pa nan concursista favorito y nan a eligi Claudia Roa, un pianista Chilena cu tin apenas 15 aña. Cuatro ganador, cuatro instrument musical, tres nacionalidad!

Nuevo Mundo Festival & Academy ta conoci pa su diversidad den



Allen Zhang-TSC



Juan Sebastian Cortes-COL



pasado, y esun di 2016 no ta diferente. Entre e 12 concursantenan tabata tin representante di cinco nacionalidad: Un Mericano y un Ruso, dos Chileno, 3 Colombiano y 5 Venezolano. E studiantenan a competi tocando obranan di varios compositor y diferente genero riba 6 diferente instrument musical; Fio, cello, clarinet, bassoon, piano y guitarra.

Renato Moscott y Juan Sebastian Cortes lo ricibi e beca di NMfA nombra na honor di e Presidente Honorario di e Fundacion. Un otro premio cu ta toca nan dos y e runner-up Luis Manuel Marquez lo ta e

privilegio di actua como solista den e di dos anochi di concierto di e festival di 2017.

Diamars 19 di Juli e Festival a continua na Cas di Cultura cu otro concierto gratis. E NMfA Brass Quintet, a debuta cu e famoso Jean Christophe Dobrzelewski suplando su trompet, Ian Hook riba french horn, Phillipe Massart, trombone, Jonathan Fowler, tuba. Nan tur ta maestro cu ta duna les den e academia. Rebecca Palmer, un estudiante, tambe lo toca trompet. E programa a anuncia prome cu nan a [toca.clydeharms@yahoo.com](mailto:toca.clydeharms@yahoo.com)



## \*Bo mester un trabao aventuroso cu chance pa crece, JOIN KUSTWACHT!

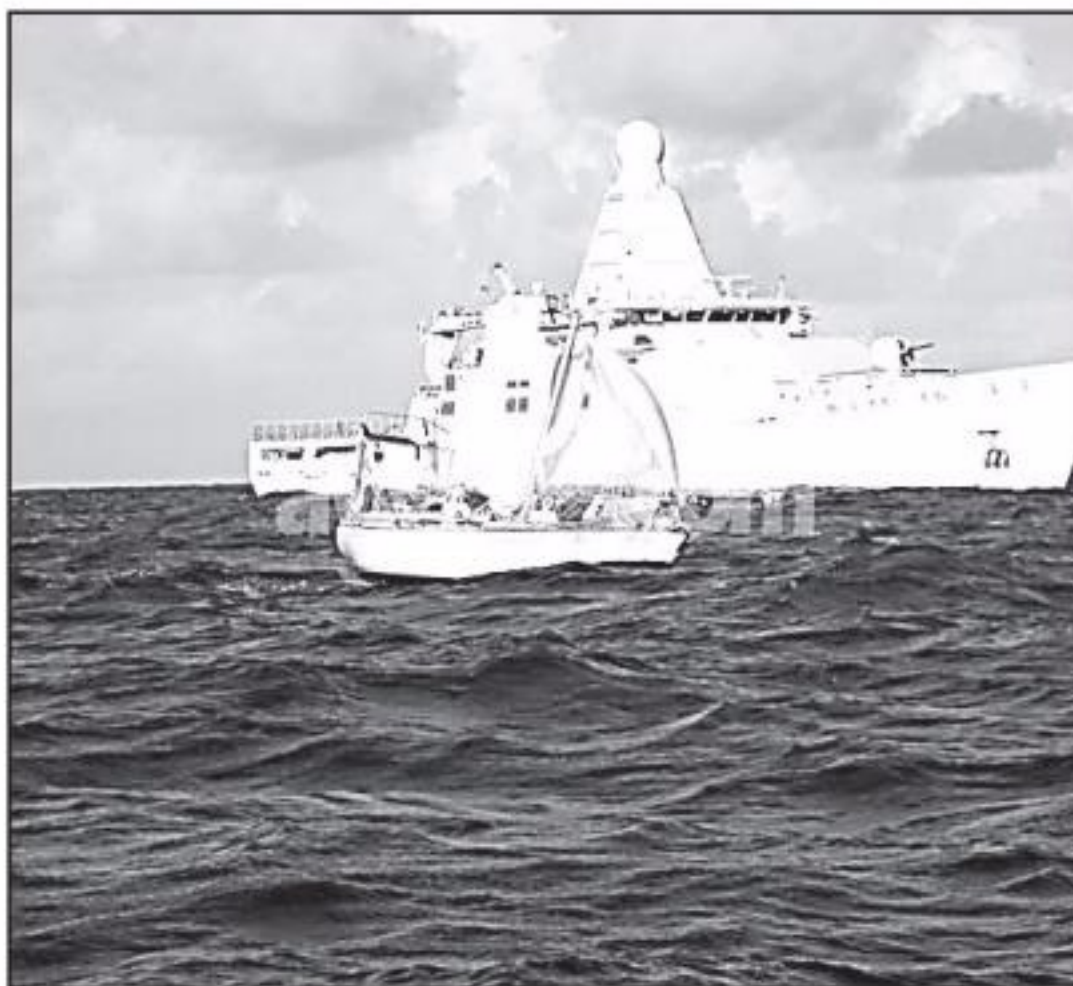
Opleiding lo start na Februari 2017



Guarda Costa ta buscando guardianan nobo pa e curso cu lo start na Februari 2017. Solicitantenan mester ta entre 18 y 23 aña y mester tin por lo menos un

diploma di VSBO-TKL. Bishita nos web-site [www.kustwacht.org](http://www.kustwacht.org) y download un formulario di solicitud. Entrega of manda esaki prome cu 31 di Augustus.

## Kustwacht a rescata boto di bela den problema cu motor y bela entre St. Croix cu St. Maarten



E avión di patrulla marítimo e Dash-8 di Guardacosta di Caribe a detecta recientemente e boto di bela vela entre St. Croix y St. Maarten. E yate "Julia" cu pa un of otro motibo a perde su bela y a instala un bela di emergencia. Debi na e falta de comunicación cu e yate, a

wak si por a yudanan cu algo. Ta trata aki di 2 persona di nacionalidad Frances cu tabata abordo cu a declara cu nan tin 8 dia andando. Un di esnan abordo no tabata sinti bon y tabata tin mester di atencion medico. Medicamento y

## Procurador General nobo di Aruba a huramenta cerca Gobernador interino, sra. Ella Tromp Yarzagaray



Procurador General nobo pa Aruba, mr. Alexander van Dam den compania di minister di husticia Arthur Dowers, Fiscal mayor

Olthof y famia di Van Dam a huramenta dilanti Goberador interino, sra. Ella Tromp. Sr. Van Dam a keda nombra pa decreto

Real dia 31 di Mei den su funcion nobo.

consulta cu e Centro di Coordinación di Rescate y a dicidi pa mobiliza e boto Zr. Ms. Groningen, e barco di Defensa den Caribe na e sitio di ubicación. Unavez na e sitio a manda e boto rapido Frisc cual ta abordo di e boto Zr. Sra. Groningen, pa asina

alimento, a ser entrega door di esnan di Zr. Ms. Groningen. Nan no tabata directamente den peligro, pero cu un bela di emergencia y e coriente cu e lama tabata tin, por a pone nan mesora den peligro. E personal tecnico di Zr. Ms. Groningen a haci intentonan pa repara e motor cu no tabata funciona. Pero despues di a haci e intento y sin logra drecha, a opta pa tow nan cu e Frisc trece nan na St. Maarten. Pa 17:30 di atardi nan a yega na Simpson Bay, unda e pasaheronan a ser laga na e punto di apoyo Kustwacht na St Maarten.



# Gamma ta trece mas eficiencia pa GAT na Aeropuerto Reina Beatrix



Pa mas di 7 aña, Inmigracion di Aruba na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, ta usando RADEX, cu ta un sistema completo di 'border control management' desaroya y respalda pa e compania local Gamma IT Solutions, pa proteha Aruba su frontera. E aña aki, Gamma, conoci pa su

experticio den desaroya 'customized software solutions' a desaroya un aplicacion special den e sistema di RADEX pa optimaliza e manera di procesa staff y pasahero especificamente na General Aviation Terminal (GAT), kende ta trata avionan priva y avionnan di cargo na e banda zuid

di e aeropuerto.

Como un fixed-base operator (FBO), ta ser rekeri di GAT pa procesa formularionan di General Declaration (GENDEC) como extra seguridad. Reparti door di e pilotonan di e vuelonan priva na yegada, e formularionan di GENDEC ta inclui



informacion di tur staff y pasaheronan. Durante e ultimo aña nan, FBO tabata usa dos diferente sistema pa maneha inmigracion y e formularionan di GENDEC, cu tabata resulta den hopi tardanza y eror door cu e data di GENDEC tabata wordo procesa manualmente door di un agente.

E aña aki, sinembargo, Gamma IT Solutions, usando e ultimo tools nan den software engineering, a desaroya un custom application integra den e sistema existente di RADEX pa genera completamente, procedimiento y maneho di e formularionan di GENDEC. E custom application ta permiti empleadonan di FBO pa crea e formularionan GENDEC usando e data pre existente di e sistema di RADEX asina eliminando dobbel trabao pa procesa e pasaheronan mas liher sin compromete siguridad. Ademas, nombrenan y otro detayes di piloto y pasahero ta wordo saca for di e paspoort pa e

scanner nan di RADEX, garantizando asina informacion corecto.

"E solution integra cu nos a desaroya pa FBO ta den liña cu e mision di Minister di Turismo pa reduci e tempo cu e pasahero mester warda tanto como na yegada of partida mientras cu ta mantene seguridad optimal," Frank Baks, director di business development pa Gamma, a splica.

E instalacion di eGates na GAT ta planea pa den futuro cercano pa asina por logra mas eficiencia ainda. Pa e proyecto di instalacion por procede, e integracion di procesa e formulario GENDEC via e sistema di RADEX tabata crucial.

E 'custom GENDEC application' desaroya pa Gamma ta sigui tras di un otro realizacion di Gamma, esta e Aruba Online ID Card, cual tambe ta resulta den menos tempo pa procesa cada pasahero y esey kier meen menos tempo di warda pa e bishitanten nan di Aruba

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





*Tin hopi pregunta...*

## Dicon e dama Chines no por a yama 911?

E no por a lock su curpa den un kamer?



E declaracion di Chris Lejuez a laga mucho mas duda y pregunta envez di trece claridad. Tur cos ta muestra cu e dama Chines a reacciona sin piedad y totalmente desconfia.

Cada stap cu Fingal a dal, e dama a supone cu Fingal kier agredi'e, mientras cu e dama keto bay ta cu cuchiu den man. Mas bien, Fingal tabata esun cu tabata lucha pa su vida. Ora el'a bay pa kita e cuchiu, e tabata haya mas hinca.

Ora e ta benta abao, cansa, ta sangra, ainda e dama a hink'e e ultimo

cuchiu. Pues, tabata un momento dramatico, unda e dama tabata decidido pa mat'e.

Ora Fingal a cumenza tira cos den e lugar; quizas tabata pa bati alarma, cual el'a logra tambe ora cu for di e mini market na banda, nan a tende e desordo y bati alarma. E dama no por a yama 911? E dama no por a lock su curpa den un kamer?

Ora cu Fingal a cana bay na e porta dilanti, indicando cu e kier sali, e porta tabata na lock. Aki e dama a interpreta esaki cu Fingal a blokea su salida,

siendo Fingal ta perdiendo sanger.

E hecho cu e afspraak a bay "stiekem", scondi, auto staciona na otro lugar y hinca Fingal di porta patras, ta indicacion cu e dama mes a lanta expectativa cerca Fingal. Si el'a baha cu ijs y alcohol, e no por a spera otro di e expectativa.

Ta cuanto excepcion e dama a haci? E no ta massage homber. Solamente homber Chines, pero cu nan esposa. Diripiente a bira na un Arubiano y sin ningun otro hende y fuera



di ora di trabao.

Nos ta mira e caso aki scur pe dama Chines, cual nos no ta kere den su defensa propio. Quizas e por tin un parti di defensa

propio, pero djey el'a cambia pa un agresividad total causando morto.

Ta casi imposibel pa e dama aki sali liber y cana bay. Nos lo sigui analiza.

**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





## BENNY NISBET (PPA):

# “ AVP NA RAND DI PERDE MAS MIEMBRO DI PARLAMENTO !!”



Apesar cu parlamento di Aruba ta cu reces/ vacacion y mayoria miembro di parlamento ta sea den exterior y algun kedando na hotelnan local na Aruba mes igualmente esaki ta conta pa algun ministro .....e tencion politico den seno di gab Mike Eman no a termina ainda.

Esnan cu mas 'nacion politico' ta consciente cu si e Liderato di partido no mantene e situacion politico bao di control cu esaki lo por nifica final di gabinete Mike Eman e aña aki ainda !! Realidad politico ta AVP despues di a perde sr. Juan David Yrausquin y awor drs. Marisol Lopez Tromp cu nan ta na e rand di por perde mas miembro di parlamento di Aruba.

Pa cuminsa e bataya formal cu Ministro Otmar Oduber ta hibando pa regla e asunto di 'ALL INCLUSIVE HOTELS' encontra doñonan di hotel aki na Aruba nan sentimiento a causa hopi turbulencia den seno di partido AVP. Tin cu ta contra e areglo aki y ta prefera paz cu nos hotelliernan pero tin otro entre cual Liderato di AVP cu ta consciente cu AVP no por permiti su mes pa perde ministro Otmar Oduber y cu Liderato

no por permiti su mes pa duna ni e minimo di duda di esaki. Pesey Ministro Presidente Mike Eman te na e momento aki a para fuertemente banda di ministro Otmar Oduber riba e 'issue' aki. AVP menos sr. Otmar Oduber lo no regresa den e proximo gobierno di Aruba y esey Liderato kier evita !!

Mientras mey mey di tur declaracion haci pa cu e 'reapertura di e refineria' den un upgrader esnan cu realmente ta analisa politica aki na Aruba por a tuma nota di declaracionan di nos Ministro Presidente cu normalmente semper ta parti den e logro di TUR ministro ....den e asunto di e apertura di locual ta bay bira e 'upgrader' Ministro Presidente Mike Eman a declara cu e logro aki ta responsabilidad solo di Ministro di Energia sr. Mike de Meza !! Esaki por sona positivo pero na mes momento pa esnan cu noción politico di nivel esaki ta un indicacion cu si e 'aventura' aki trece cosnan negativo cunele cu esaki lo ta totalmente di ministro Mike de Meza alias the MESS su so tambe !!! Y esnan cu ta consciente di esaki ta sinta warda consecuencia di e decision aki cual por extende su mes den

tempo tambe!! Pero Ministro Mike de Meza lo worde teni responsabel pa Liderato di AVP si algo serio bay robez!

Na mes momento e confrontacion di e mundo religioso di Aruba encuanto di e amienda di miembro di parlamento mr. Desiree de Souza Croes ta otro 'issue' hopi doloroso pa e Liderato di AVP !!

Cu masha boltermento a logra pa tene asiento no. 12 den seno di AVP !! Dos miembro di AVP a declara cu nan lo No duna sosten na e amienda aki mientras cu tur otro ta den un silencio....esaki grandemente riba peticion di Liderato di AVP !!

E problema mas grandi ta sinta den e hecho cu Liderato di AVP no tin influencia mas riba con e agenda di Staten ta worde hinca den otro pa motibo cu e presidente di Staten a bandona AVP oficialmente. Aki ta unda e 'rabo di e porco ta krul'.

No kabe duda cu e hecho cu e amienda di Desiree a ricibi sosten di dos miembro di AVP esta sr R. Herde y sra M. Wyatt Ras ta riba peticion exclusive di Liderato di AVP cu no tabata deseap a e pression di e asunto aki bai asina leu cu sra. Desiree ....lo por a pensa di bandona su fraccion y partido como cu e no a ricibi e sosten pa ni sikiera discuti su amienda ora trata e cambianan den e Código Civil !! Pero aki ta unda e dolor ta sinta !!

Esnan cu noción politico lo realiza cu ta importante pa sa e secuencia di e agenda di Staten ora cu Staten resumi su funcionamiento !! Ta e agenda lo determina con

cierto topico lo worde trata y si e fraccion den Staten lo tin sosten di 12 asiento of menos ?? Pa locual ta trata e topico di apertura di e UPGRADER .....un miembro a anuncia cu pe refineria/upgrader ta un 'gepasseerd station' !! Kiko e declaracion aki realmente ta significa ??? Normalmente e votonan di un oposicion ta keda pendiente te cu contenido di e Ley(nan) ta conoci pero como cu oposicion ta haci comosifuera cu ta nan a logra e posibel re-apertura... gobierno parce no tin nodo di preocupa una vez cu e topico aki worde trata y worde poni na votacion ??

E pregunta ta keda si..... cu si e amienda di sra Desiree no ricibi e sosten cu e kier di SU fraccion.... Con su posicion lo ta durante otro topico unda gobierno di AVP tin interes pa nan wordo atende y pasa ? Con sra Desiree lo actua ora e realiza cu NI sr. Herde NI sra Mervin vota pa su 'amienda'...?? E lo keda den te final di e periodo of e lo saca su conclusion y bay e momento ey ????

Na mes momento e forza politico di e presidente di parlamento ta asina te cu e di dos siman di September ora cu e momento yega pa nombra un presidente nobo di parlamento.

Tin otro miembro di fraccion di AVP cu no ta contento cu e forma cu cosnan ta andando y ta warda nan Liderato atende nan preocupacion promer cu cualkier di e tres topico aki wordo poni na trato y votacion y nan a accentua esaki cerca cerca nan Liderato di partido. Tin miembro cu ta exige pa nan asuntonan personal worde atendi y

awor .....no despues di e tratamiento di e agenda ora e reces/ vacacion termina !!!

Fuera di tur esaki e decision di Liderato di AVP y Consejo di Ministro pa kita tur esnan cu pensioen dentro di poco ta pone cu varios candidato di AVP no por conta riba sosten di varios persona cu nan tabata considera nan campañadonan y consehoronan y tin peticion pa Liderato di AVP re-evalua e decision tuma aki !!

Encorto .....cu reces/ vacacion sea den exterior of na Aruba.... tin hopi asunto politico cu Liderato di AVP mester atende prome cu e 'reces/vacacion' di Staten termina. Tin un pression enorme riba e Liderato pero tambe riba kada un di e miembronan di parlamento y cierto ministro cu ta consciente cu si nan no 'perform' den regla cierto asunto cu nan dlanan lo por ta conta.

Un eleccion trempan y posiblemente e aña aki ainda lo significa cu varios di nan lo NO regresa mientras cu Liderato di partido lo prepara un lista pa bay oposicion !! Esaki ta e realidad cu ta biba den seno di AVP ...tin miembro cu noción politico cu ta consciente y tin otro cu simplemente no sa mes con serio e situacion politico den AVP ta for di momento cu asiento no. 13 cu drs. Marisol Lopez Tromp a bandona e organizacion politico berde !! Salida di drs. Marisol tabata un sla mucho mas duro cu hopi di nan ta consciente di dje. E final di berde ta na horizonte pa esnan cu noción politico den seno berde !



# Andin Bikker ta cuestiona gobierno cu aumento barbaro di grondbelasting

Den rueda di prensa semanal di Partido Democracia Real, su lider, parlamentario Andin Bikker a cuestiona e aumento barbaro di grondbelasting pa 2016.

E fraccion a bin constata cu hopi ciudadano a haya aumento den nan grondbelasting di 2016, caminda cu gobierno a balora e propiedadnan barbaremente halto.

Bikker a detaya con grondbelasting ta hinca den otro. El a splica cu e temponan aya tabata tin casnan humilde balora te cu 60 mil florin y nan tabata tin beslagvrije voet, kieren cu no tabata paga nada na impuesto te cu 60 mil florin.

Riba esey 60 mil florin, kitando e suma aki, e porcentahe di grondbelasting tabata wordo calcula riba esey.

"Kico a pasa awor? Cu pa 2016, sorpresivamente, Gobierno a cuminsa balora casnan na sumanan cu den e mercado bo no ta yega na nan y hopi hende a bin Parlamento pa reclama esaki.

Esaki ta encera cu gobierno, kizas deliberadamente a aumenta e belasting pasobra e parti di 60 mil cu e propietario no ta paga belasting riba dje, awor diripiente a bira algo cu no ta relevante mas", Bikker a bisa y splica cu tin diferente tipo di waarde.

E ta haya cu esaki no por, pasobra e temponan aya Gobierno ta balora semper ora bo bay notario a base di e leggerwaarde, cu ta e balor cu tabata abao di e suma riba cual ta paga belasting. Bikker a splica cu esaki pa en caso cu un dia algo pasa cu bo cas y mester construi e completamente di nobo.

Pero tambe tin e executiewaarde unda cu si un dia e persona no ta paga su hipoteca nan por hibe vindishi, y ademas tin waarde-economische verkeer, kieren e balor cu ora un cas wordo poni na benta riba e mercado, semper e ta un tiki halto, pero a base di negociacionnan por yega na un prijs cu ta esun di mercado liber.

Pero awor aki gobierno, den hopi caso cu mi a wak, a sinta riba e balor mes cu si bo pone bo cas na benta. Esaki ta basicamente un medida riba pueblo, anto un medida scondi, pasobra hopi hende ta haya nan aanslag cu dos luna pa apela, y hopi hende no sa nan derecho, pero si no apela den dos luna e balor lo por bira determinante, no pa awor pero pa tur aña venidero y pa cinco aña minimo", mr. Bikker a remarca.

Den concepto di PDR esaki no ta corecto y gobierno mester coregi esey.

Diamars mainta e fraccion di PDR a entrega un serie di pregunta na e minister di finanzanan, pasobra:

a) Sin bay parlamento no por, indirectamente, na un manera scondi kita e parti di 60 mil florin cu no ta paga belasting riba dje. "Nos ta haya cu e beslagvrije voet ta di antaño, pasobra awendia ni un caminda por haya un cas di 60 mil florin pa cumpra".

E ora ey mester bay adapta el beslagvrije voet semper den e pensamento di e Legislador, cu e ciudadano humilde no mester paga belasting riba un cas di pueblo. "Nos ta pensa cu e 60 mil florin ey mester wordo ubrica y adapta na e balornan di casnan



humilde di awendia.

b) Gobierno mester revisa "across the board" tur e balornan desproporcional cu nan a pone awor aki na 2016 riba propiedad "anto pa colmo gobierno no ta duna di conoce for di unda nan a saca e balornan ey, pasobra un gobierno responsable lo mester por bin cu rapportnan di taxacion di nan mes, of cu nan laga haci, cu ta bisa cu den nan concepto tal cas tin tal balor. Pero no, nan ta yena un cifra cu nan ta kere bo cas ta bal, y si den luna bo no ta bin apela, esey ta keda skirbi riba piedra", mr. Bikker a indica.

Parlamentario mr. Bikker a reitera cu esaki, indirectamente, ta un medida riba pueblo sin consulta Parlamento ni haci un taxacion. El a expresa cu PDR sa cu e cash flow di gobierno ta hopi preta, pero esaki no ta manera di cada bes bin bisti pueblo cu medida.

El a invita personanan cu a haya un cobranza barbaro di Grondbelasting pa 2016 acerca Fundacion Pro Husticia riba tur Diahuebs (na Boegoeroei) 57-b fe 4:00pm y lo bo wordu yuda cu un carta di apelacion gratuitamente, pasobra esaki ta un inhusticia!

## Tatichi Snack

Na cas Paloma 27

Tel: 582- 6553 / 5920567 / 5675015

## Menu pa 21 Juli 2016

**Special Di Dia: Nassigoreng, Drumstick, Banana, Kroepoek - F12,50**

**Healthy: Drumstick Horna, Salada, Pampoen Machika - F12,50**

## Standard menu: Baskets

Chicken legs	F15,00
Steak	F16,00
Chicken wings	F15,00
Chicken sate	F15,00
Fish fillet basket	F15,00
Pork chop	F16,00
Grilled chicken breast	F15,00
Hamburger basket	F10,00
Mixed Seafood basket	F16,00

## Sopi carni

Grandi	F12,50	24 oz
Chikito	F8,50	16 oz

Por hasi pedido na;  
5826553 / 5920567 / 5675015

Por puntra pa delivery.  
Delivery time solamente entre  
11:00 a.m - 1:00 p.m

Pa pedido pa DELIVERY NO MAS LAAT CU  
10:00 A.M

Nos ta situa na KAS PALOMA 27  
Horario : 6:30 a.m - 2:00 p.m  
No lubida ariba nos standard menu

Y TUR DIA NOS TIN SOPI CARNI YA DESDE 6:30  
A.M

Pan cu sanger jena	F6,00
Croquette Piska	F2,00
Pan cu mix seafood	F6,50
Pan cu Carni Stoba	F6,00
Pan cu Frekedel	F6,00



# SOLO SALUD

## RENE WILD

### HONING Y CINNAMON (COMBO MILAGROSO)

Si bo mix HONING cu CINNAMON, esaki ta cura hopi malesa. HONING ta algo cu ta ser produci na casi tur pais rond mundo, na Aruba tambe y sientificonan a saka afo cu HONING ta bon pa hopi cos y aunke e por ta zoet... hasta bon pa Diabeticonan. Loke ta haci HONING mas atraktivo segun sientificonan ta cu e no tin efektonan secundario.

HONING y CINNAMON ta bon pa:

Malesa nan di curason. Bo por come por ejemplu un sandwich cu HONING y CINNAMON. E mix ei ta reduci colesterol y por salba bo di ataka di curason. Hasta si ba jega di haya un ataka, e lo por juda bo preveni un sigiente ataka. Awendia nan ta uza HONING y CINNAMON hopi na cas di ancianonan y cu hopi bon resultado pa loke ta prolongamiento di nan salud y vida.

Arthritis. Esnan cu Arthritis por bebe un cup di awa cayente cu cuchara di HONING y un cuchara di te di CINNAMON. Si tuma esaki diariamente, por hastra cura Arthritis cronico segun pruebanan haci na e univerversidad di Copenhagen University caminda nan ta trata nan pashenten cu esaki tur mainta. A ser conduci cu di e 200 pashentanan den e prueba aki, 73 a sera alivia di dolor den e prome siman caba y despues di un luna mayoria pachentnan e reporta cu exito.

Infection di urine blaas. Dos cuchara di CINNAMON (poeiro) y un cuchara di te di HONING den awa di krantji ta mata e bacterianan malo den e urine blaas.

Cholesterol. A duna un pashent cu colesterol dos cuchara di HONING y 3 cuchara di te di CINNAMON den 16ons di awa y den 2 ora su colesterol a baha cu 10%. Mescos manera a ser menshona cu pachentnan cu arthritis tin di bebe e mixto di HONING cu CINNAMON den awa

tres biaha pa dia, esaki ta conta pa esnan cu colesterol tambe. Tambe a ser demonstra cu tumando HONING puro cu cuminda ta juda alivia colesterol.

Griepnan severo. Un cuchara di HONING y ¼ cuchara di CINNAMON den awa di krantji pa tres dia lo cura e griep y hasta sinus.

Gas. E combo di HONING y CINNAMON ta alivia gas.

Sistema Imun. Bebiendo nan diaramente lo fortalese bo sistema imun. HONING ta contene varios vitamina y ta fortalese e cellnan di sanger blanco pa bringa bacteria.

Peishi na cara. Basha tres cuchara di honing y un cuchara di te di CINNAMON y mixnan den un tayo chikito. Hunta esaki anochi y labe kita mainta cu awa cayente. E ta juda kita e peishinan di nan raiz.

Asina ei tin hopi mas cos cu e combo di HONING y CINNAMON ta juda manera baha peso, cuero, cancer y cansansio. Dios a duna nos tur remedi cu nos mester den e tera of na un palo. Purbe e combo di HONING y CINNAMON pa un miho salud.!

### GLUTEN

Ultimamente nos ta scucha hopi di GLUTEN y ya pa un tempo caba nos supermercadonan ta garga produktonan GLUTEN FREE...y hasta na restaurantnan y hotelnan nos

guestnan ta pidi pa cumindanan GLUTEN FREE y sin laga afo cu artistanan y dokternan ta promove produktonan GLUTEN FREE.

Pues kiko ta GLUTEN? Gluten ta un proteina cu bo ta haya den harinja (Karbohdratonan) manera wheat, cereal, pasta, pan...etc. Tin un procentahe di nos cu NO ta digest GLUTEN y pa esnan cu tin esaki e por causa:

1. barica he blaas
2. subi peso
3. recupera menos di training
5. dolor di conjuntura

No ta asina cu cumindanan cu ta contene GLUTEN ta hopi malo pa bo pero djis nan no ta e miho cumindanan pa come. Ya caba no ta bon pa come hopi harinja y vooral karbohidrato nan simpel dus baha man (No elimina completo) riba nan y come esnan complejo manera quinoa, batata dushi, buckwheat y pan Ezekiel. Eigenlijk no ta e GLUTEN ta e problema mas grandi sino e sucu, color y otro ingredientenan cu ta ser uza cu y den e produktonan aki.

Pues di un principio GLUTEN no ta algo hopi malo manera ma bisa caba...solamente sib o ta hopi sensitivo pa cu ne (haci un test). Mayoria di e cumindanan cu ta contene GLUTEN ta junkfood, cumindanan cu hopi sucu y di otro band abo ta haya mercadia kuki y hotdog GLUTEN FREE cu tampoko no ta bon. Cada tanto tempo tin un trend y "nos" ta bai cu e trend..djis come granonan halto den fibra y haci ejercicio parti di bo vida!

### TIP DI SIMAN

\*Djente dushi - bo ta casi bai drumi y e curpa ta pidi cos dushi. No bai pa e kuki ni e pida bolo sino corta un pida appel y combini cu un cuchara di almonds butter. Esaki ta djis un ehempel.

\*Encurasha - buska un colega of amiga cu ta encurasha bo pa bai cana of fitness.

\*Pisa bo mes - miho ora pa pisa ta mainta manera bo lanta

\*AWA - NO lubida ...awa ta bida ! Bebe bo awa

\*Amistad - amistad (nan) positivo y constuktivo por juda bo cu un miho salud.

*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

**Nutricion & Movecion**



# Looking great, paying less

## MEGA OUTLET

### Unique clothing

### for men, women, juniors & kids

### stylish and trendy



**Store hours:**  
**Monday - Friday. 12pm - 7pm**  
**Saturday. 11am - 7pm**

Situa na Santa Cruz #60



## Softball

Campeonato HEINEKEN fast pitch di  
Aruba Softball Bond ta continua

### Diabierna awor cu 4 tremendo wega den categoria AA tanto na Flatstone y tambe Kudawecha

Campeonato HEINEKEN  
fast pitch ta continua  
diabierna awor.

Cuminsando pa 715pm  
na veld di Flatstone Pizza  
Hut Monster ta enfrenta  
e muchanan di Sta Cruz  
Macuarima Indians  
mientras pa 9pm nan lo  
hunga nan segundo wega  
di anochi pa complementa  
nan double header.

Mesun momento y  
mesun orario solamente  
na un otro tereno pues  
cuminsando pa 715pm na  
veld di Kudawecha Royal  
Power lo midi forza contra  
Sputters MIPA cual tambe

ta muestra di lo bira un  
tremendo patrito.

Pa 9pm Sputters y Royal  
Power lo hunga nan di dos  
wega complementando  
asina nan double header  
di anochi.

Diadomingo pa 1215pm  
den categoria A-Klas  
Piratas lo topa Celebrities  
y pa 230pm den categoria  
AA Pizza Hut Monster lo  
enfrenta Mariners den nan  
compromiso di dos wega.

Fanaticada yega tereno  
bin apoya Bo equipo  
preferi. Deporte di softball  
a toda maquina.



## Nos Snacks Dochi Lee NOS TA HABRI TUR DIA

### Menu:

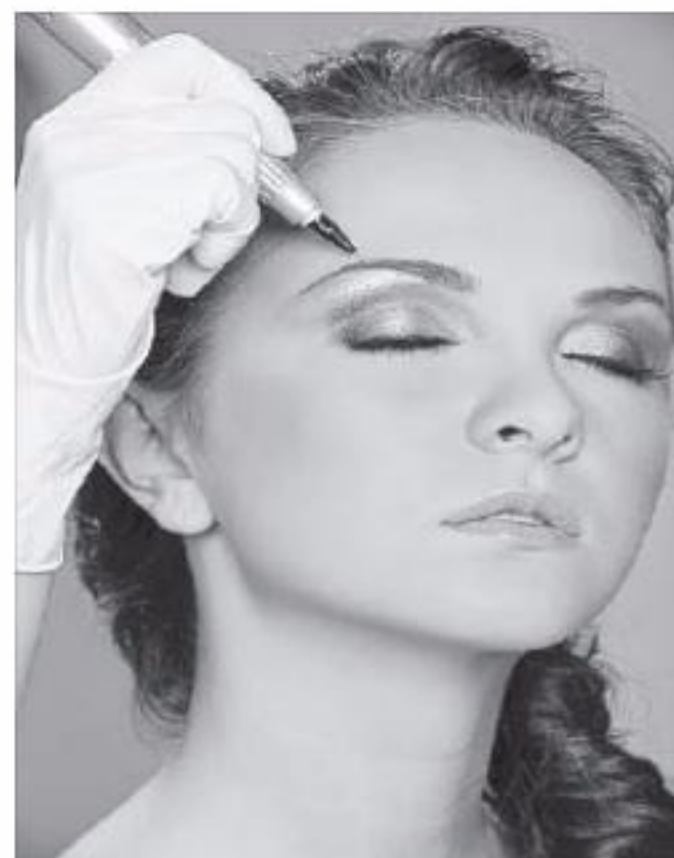
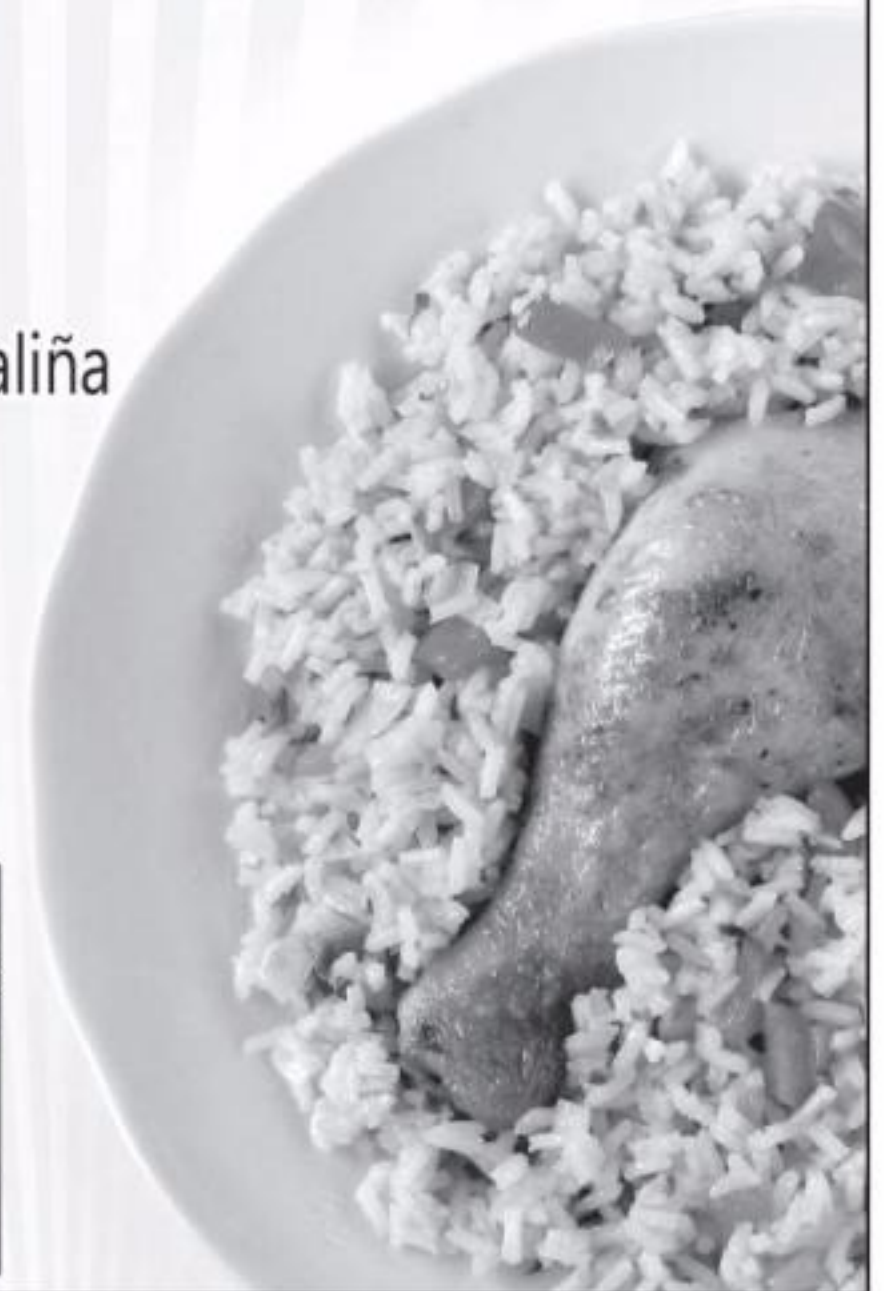
Calco stoba

Aros con pollo + pia di galiña

Sopi di carni

### Yama

**Tel: 585-2585**



## Permanent Make Up?

## Dilailah Beauty Clinic

**Tel: 856-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## Orange Matras Fabriek

### OFERTA di siman

1 set di twin size box y su corchon  
afls.415,--

1 set di dobbel box cu su corchon  
afls.480,--

tambe nos ta fura set di sala,matras & box  
pa mas info call 588-7468 / 592-3344

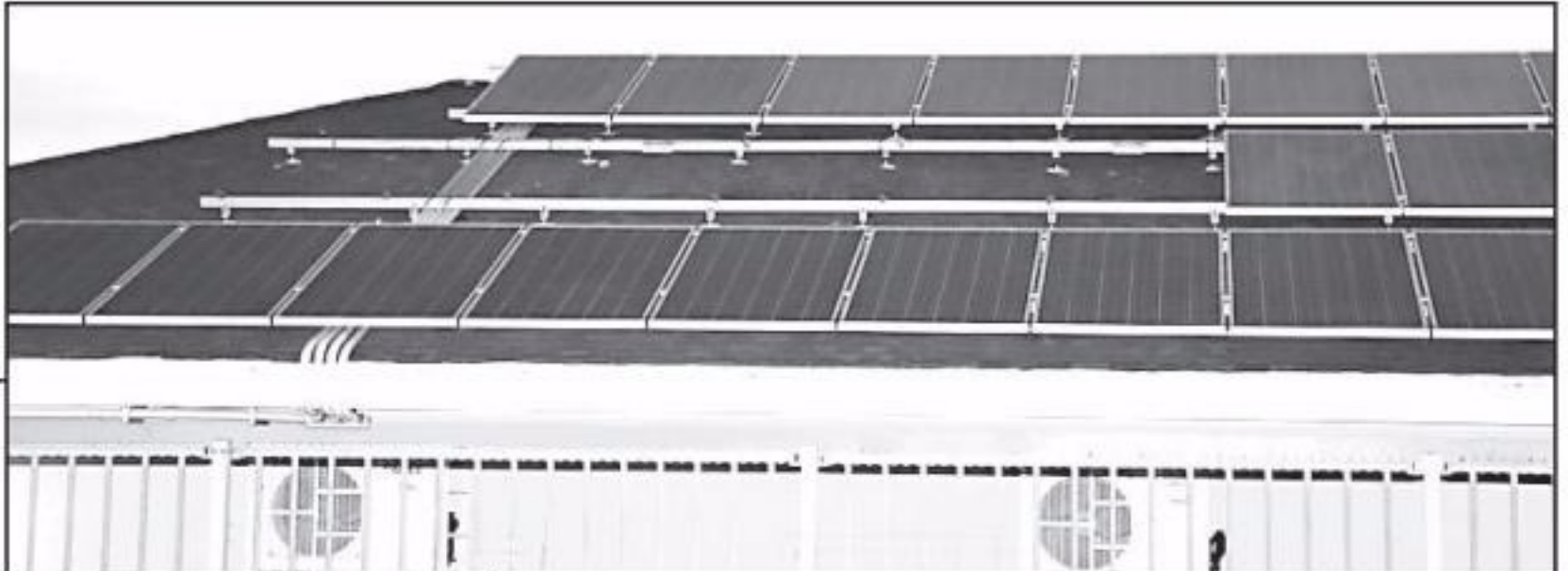
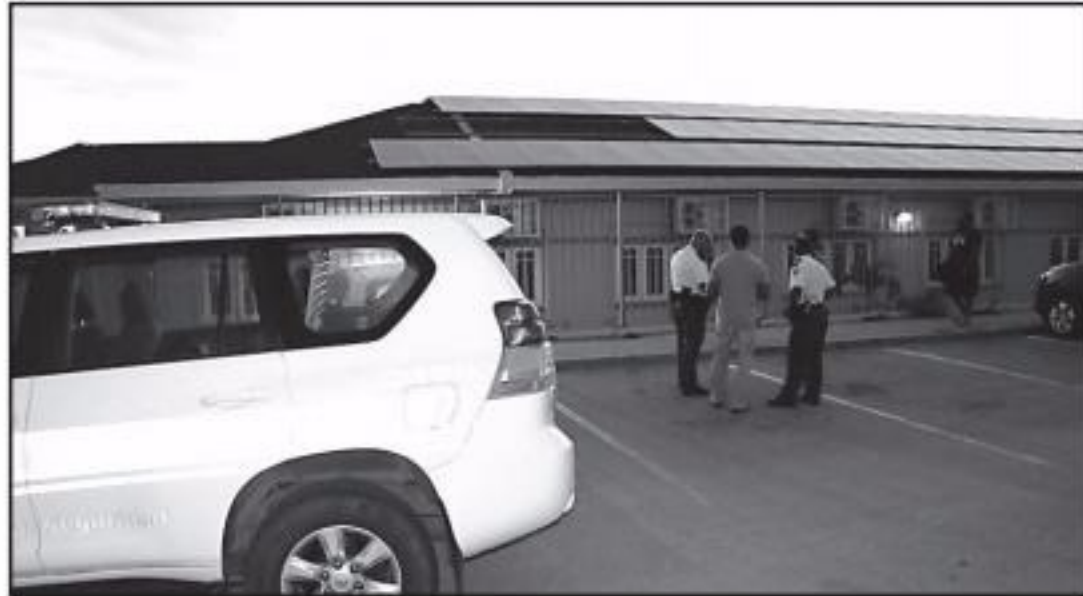


# Basta solar panel hortá na school di Kudawechea

Antisocialnan activo cu nan ladronia ora cu no tin movicion na schoolnan.

E school na Kudawechea a haya bishita y e ladronnan a pone un trapi pa subi e dak y a horta mas di 12 solar panel. E school

ta depende di e solar panelnan pa electricidad. Aki 6 a keda horta for riba e dak pariba. Na e banda di e dak pabao na e mesun gang nan a horta 6 cu ta suma total di 12. Polis a presenta diarazon atardi laat pa tuma datos.



## For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**

9'8" hanchu x 11'7"  
largo x 8' 3.75" altura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca  
Us\$ 9.500.00.

Landed na Aruba pa  
Afl. 21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



**Yama 739-0101**

Transfer factor Glucoach



## Tratamento pa diabetes

Respaldas los niveles saludables de glucose en el systema metabólico y sistema endocrine, (insulin, hormona necesaria para convertir azúcar, almidón y otros alimentos en energía que sustenta la vida).

### Composición/ Ingredientes:

Targeted Transfer Factor, como vanado, ginseng coreano, ácido alfa-lipoico, gymmema Silvestre, momordica charantia, fenogreco, pterocarpus marsupium.

### Sugerido para:

- Diabetes
- Controlar niveles de azúcar en la sangre
- Raspadar el buen funcionamiento del sistema endocrine y metabolic
- Producir o utilizar correctamente la insulin
- Fortalecer tu respuesta inmunitaria
- Proveer respaldo antioxidante



**Yama: 5694343 pa  
mas informacion!**



# FOR RENT:

For rent long lease new apartment, living, 1 bed and bathroom with walk in closet, kitchen, private parking & entrance, excluding electricity and water, including oven, gas, fridge and AC. Location St Cruz AWG 1250= monthly & 1 month deposit.

Available immediately. Contact number 5941526.



Resultado di number:

Diarazon 20 Juli 2016

## Merdia

Catochi
6440
8901
7511

Zodiac
3239 Aries

Big 4
1632

Diario
0080
9923
8476

Curacao
0294
9509
9066

## Anochi

Catochi
8442
8890
0774

Zodiac
0374 Libra

Big 4
2008

Super 4
5005

Lotto di dia
03-05-15-19-29

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

Lotto 5
11-12-15-27-28      Joker: 31
Letter: G

# Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
**Telefoon: 593-3946**

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Pagina Hulandes.....

## DE KUSTWACHT CARIBISCH GEBIED (KWCARIB) HEEFT OP ZONDAG 17 JULI IN SAMENWERKING MET HET KORPS POLITIE CURAÇAO, EEN GROTE CONTROLE UITGEVOERD OP CURAÇAO



De Kustwacht Caribisch Gebied (KWCARIB) heeft op zondag 17 juli in samenwerking met het Korps Politie Curaçao, een

grote controle uitgevoerd op Curaçao. Deze controles waren gericht op het roekeloos vaargedrag van waterscooters,

verdacht en roekeloos varende vaartuigen. Dit is één van de thema's die KWCARIB en het Openbaar Ministerie

opgepakt hebben in het kader van Informatie gestuurd Optreden.

Vanaf het St. Anna baai tot Fuikbaai zijn er

negentien (19) controles uitgevoerd, waarbij er acht (8) Oproeping processen-verbaal (OPV) zijn uitgeschreven. Zes (6) hiervan waren voor waterscooter bestuurders die niet in bezit waren van een Bewijs van Bekwaamheid (vaarbewijs) door. Verder is na zonsondergang voornamelijk waterscooters beboet die onverlicht rondvoeren. Na een achtervolging is ter hoogte van de Kima Kalki Marina een waterscooter in beslag genomen vanwege het ontbreken van alle documenten en het ongeregistreerd varen. In overleg met de Hoofd Officier van Justitie, die op dat moment deel nam aan de actie, werd besloten dat de eigenaar zijn scheepsdocumenten voor zijn waterscooter moest gaan regelen om deze terug te kunnen krijgen. De Kustwacht zal in de toekomst regelmatig deze soort acties houden om de openbare orde te behouden.

## Op de luchthaven Hato is vanmiddag Eric Garcia aangehouden door het RST in opdracht van het OM



Op de luchthaven Hato is vanmiddag Eric Garcia aangehouden door het RST in opdracht van het OM.

De voormalige bankdirecteur van de Girobank wordt ervan verdacht meer dan 10 miljoen Amerikaanse dollars te hebben

verduisterd als curator bij de afwikkeling van een faillissement.

Na de aanhouding zijn er twee huiszoekingen gedaan bij de woning en het kantoor van Garcia op Groot Davelaar.

Bron: Persbureau Curacao

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



# Busca Palabra

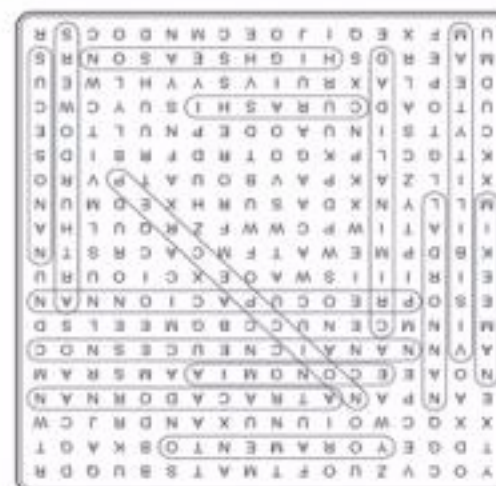
**Mike Eman, ta unda bo gobierno kier hiba nos pais?**

Palabranan por bay dilanti, bay atras, horizontal, vertical of diagonal.

Y O C V Z U O F T M A T S B U Q D R  
T D G E Y O R A M E N T O B K A G T  
X X Q C W O I U N U X A N D R J C W  
E A N P A N A T R A C A D O R N A N  
N O A E E C O N O M I A A M S R A M  
A V N N A N A I C N E U C E S N O C  
M I N M C E N U C C B G M E E L S D  
E S O P R E O C U P A C I O N N A N  
E I R I I I S W A O E X C I O U R U  
K B D P M E W A T F M C A C R S T N  
I I A T I W P C W W F Z R Q U L H A  
M L L Y N X D A S U R H X E D M U N  
X I L Z A K P A V B O U A T P V R O  
K T G C L P K G O T R D F R B I D S  
C Y T S I N U A O D E P N U L T O E  
U T O A D C U R A S H I S U Y C W C  
D E P L A X R U I V S Y Y H L W E U  
M A E R D S H I G H S E A S O N R S  
U M F X E Q I J O E C M N D O C S R

sucesonan	preocupacionnan
Mike Eman	consecuencionnan
percepcion	Arthur Dowers
criminalidad	atracadornan
yoramento	Visibility Team
ladronnan	economia
high season	curashi

## Solucion



## Botica na Warda:

**16 Juli '16 - 23 Juli '16**  
**Botica Trupiaal**  
**Botica Aloe**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JULI 2016

MA --	MA 18 DE CUBA
DI --	DI 19 EVERY
WO --	WO 20 GIEL
DO --	DO 21 LINDEN V/D
VR 01 BODERIE	VR 22 TROMP
MA 04 DE CUBA	MA 25 VIS
DI 05 EVERY	DI 26 WEVER
WO 06 GIEL	WO 27 BODERIE
DO 07 LINDEN V/D	DO 28 BRITT-CROES
VR 08 LUCHMUN	VR 29 DE CUBA
MA 11 TROMP	
DI 12 VIS	
WO 13 WEVER	
DO 14 BODERIE	
VR 15 BRITT-CROES	

WEEKENDDIENST

02 – 03 JULI *	LUCHMUN
09 – 10 JULI *	TROMP
16 – 17 JULI *	VIS
23 – 24 JULI *	WEVER
30 – 31 JULI *	BODERIE

## Numbernan di Emergencia:

<b>Central di Brandweer</b>	<b>911</b>
<b>Polis</b>	<b>100</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>104</b>
<b>Sta Cruz</b>	<b>105</b>
<b>Oranjestad</b>	<b>102</b>
<b>Shaba</b>	<b>107</b>
<b>Tip Line</b>	<b>11141</b>
<b>Hospitaal</b>	<b>527-4000</b>
<b>Centro Medico San Nicolas</b>	<b>524-8833</b>
<b>Ambulance</b>	
<b>Wayaca</b>	<b>582-1234</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>584-5050</b>

## Nikhil & Harshish Sham a wordo honra na Divi Phoenix Resort



Recientemente Nikhil & Harshish Sham a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba .

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando

nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e

bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Divi Phoenix Resort

Nikhil ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu e honrado nan y tambe Avril di Divi Phoenix Resort



ARUBA 2016



**DR. PAMELA HARDY**  
FROM DALLAS TX.



**MINISTER JANINE DAILEY**  
FROM BOSTON MA.



**PATRICIA COMRIE**  
LOCAL HOST FROM FAMILIA DI DIOS

## WORSHIP ARTS LEADERSHIP CONFERENCE JULY 22-23

WORSHIP BEGINS AT  
**7:00 -PM**

WORKSHOP DAYS | 22-23 9AM-3:30PM  
ADMISSION \$40 BOTH DAYS | EARLY REGISTRATION STARTS NOW  
UNTILL JUNE 30TH | TEL (297) 7457715  
AT THE JOHN WESLEY AUDITORIUM  
ADDRESS: AMALIA VAN SOLMS STRAAT #1, SAN NICOLAS  
EMAIL POWERFUL\_WOMAN1@HOTMAIL.COM

## Muchanan di Arco Iris Kleuterschool cu bike tour



Mattress & Foam  
Company N.V.  
Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fu'e  
y entreg'e atardi mes  
Trabao garantisa pa bo drumi mihor

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba



# CLASSIFICADOS...

## TA BENDE

Cabaron sin cabez 25,- pa kilo  
Cocolishi pa 13,- pa kilo

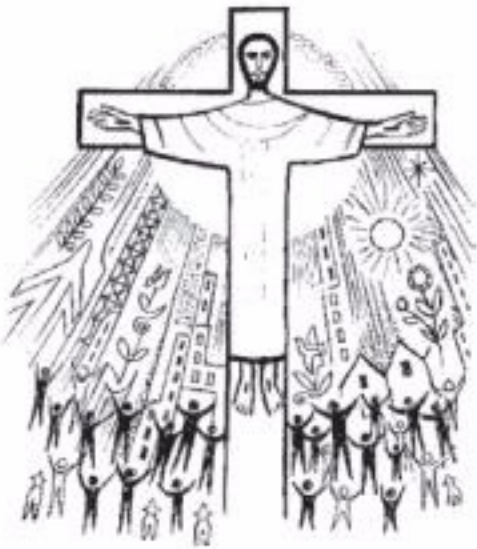
**Por yama pa pedido na 5690131**

## AVISO

Pa Oracion prome cu entiero  
Esta vigilia  
y oracion despues di entiero  
esta ocho dia

por yama Atanasio Brema

Cel: 569-2763 of 5686141



**SEMPER NA BO ORDO.**

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA BENDE

**CHEVROLET SPARK 2007**

Vehiculo ta economico y ta den su mihor condicion automatic y airco frieuw frieuw price 5800 florin

**Call now 5694343**

## FOR SALE

**Aruba Quality Deals  
Toyota Camry 2011**



vehicle is in very good condition, automatic, gasoline, power locks, power windows. Everything is working  
**call now 5694343  
price :15000**

**BYD 2012**



VERY LOW MILEAGE gasoline, automatic, power lock, power window price : awg 15000 (negotiable)  
**call now 5694343**

**Suzuki Celerio 2012**



STANDART, GASOLINE vehicle in his highest performance  
**CALL NOW 5694343**

**Ford EXPLORER 2006**

FULLY LOADED



**CALL NOW 5694343**

## MITO UPHOLSTERY

Ta fura stoel di auto, dak di auto. Set di sala y comedor, bar, restaurant pa Hotels.



**Trabao garantisa 585-2843/660-8780**

## TA BENDE CASNAN

Oranjestad 3 kamer 2 banjo y 2 apartment Afl 380.000,00

Babijn 2 piso 4 kamer 1 aptment Afl 375.000,00

Primavera 4 kamer 2 banjo afl 230.00,00

**Pa mas info yama 593-7118**

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekuer of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informashon yama 738-0101/ 739-0101**

## ANTEOJOS



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!**



## Baseball di Grandes Ligas

# Cincinnati Reds ta derota Atlanta Braves

Diaranzon merdia a tuma lugar e wega di baseball di grandes ligas, unda cu ekipo di Atlanta Braves ta di bishita na Cincinnati Reds. Den e prome dos weganan ambos ekipo a logra bay cu un victoria y e ekipo cu gana e wega aki lo gana e serie di tres wega.

Ekipo di Cincinnati Reds a presenta cu nan pitcher habridor kende tabata Anthony DeSchlafani mientras cu Atlanta Braves tabata tin Lucas Harrell como nan pitcher habridor. Atlanta Braves a cuminsa e wega aki ariba bon pia caminda den cabez di prome inning ta bay ariba cu homerun di Freddie Freeman.

Atlanta ta logra aumenta score den di cinco inning cu un careda mas pa haci e wega 2-0, pero den bom di seis inning, ta permiti 4 careda pa asina cay atras cu score di 4-2. Score final

di e wega aki tabata 6-3 na favor di Cincinnati Reds cu ta logra gana e serie contra di Atlanta Braves 2-1. Cincinnati Reds a score un total di 6 careda, a bati 12 hit y no a comete error.

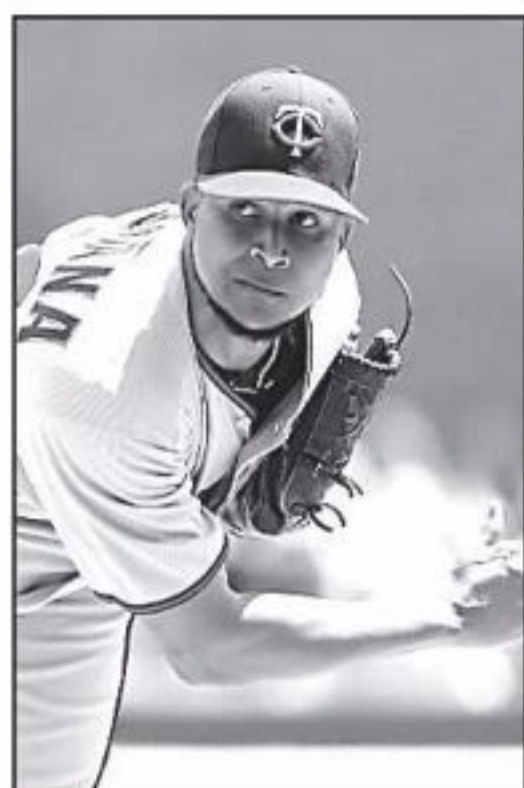
Pitcher ganador a resulta Anthony DeSchlafani, mihor bateadornan pa Cincinnati Reds a resulta Jose Peraza cu a bay di 4-2 y Eugenio Suarez cu a bay di 3-2, hungadornan cu a conecta homerun pa Cincinnati Reds tabata pa Tucker Barnhart y Joey Votto. Atlanta Braves a score 3 careda, a bati 9 hit y no a comete error.

Pitcher perdedor a resulta Lucas Harrell, mihor bateador pa Atlanta Braves a resulta Jace Peterson cu a bay di 4-2 y hungadornan cu a conecta homerun pa Atlanta Braves tabata Freddie Freeman y Adonis Garcia



## Minnesota Twins ta rally den 9 inning pa derota Detroit Tigers 4-1

Diaranzon merdia a tuma lugar e wega di baseball di grandes ligas, unda cu ekipo di Atlanta Braves



ta di bishita na Cincinnati Reds.

Den e prome dos weganan ambos ekipo a logra bay cu un victoria y e ekipo cu gana e wega aki lo gana e serie di tres wega.

Ekipo di Cincinnati Reds a presenta cu nan pitcher habridor kende tabata Anthony DeSchlafani mientras cu Atlanta Braves tabata tin Lucas Harrell como nan pitcher habridor.

Atlanta Braves a cuminsa e wega aki ariba bon pia caminda den cabez di prome inning ta bay ariba cu homerun di Freddie Freeman.

Atlanta ta logra aumenta score den di cinco inning cu un careda mas pa haci e wega 2-0, pero den bom di seis inning, ta permiti 4 careda pa asina cay atras cu score di 4-2.

Score final di e wega

aki tabata 6-3 na favor di Cincinnati Reds cu ta logra gana e serie contra di Atlanta Braves 2-1. Cincinnati Reds a score un total di 6 careda, a bati 12 hit y no a comete error.

Pitcher ganador a resulta Anthony DeSchlafani, mihor bateadornan pa Cincinnati Reds a resulta Jose Peraza cu a bay di 4-2 y Eugenio Suarez cu a bay di 3-2, hungadornan cu a conecta homerun pa Cincinnati Reds tabata pa Tucker Barnhart y Joey Votto. Atlanta Braves a score 3 careda, a bati 9 hit y no a comete error.

Pitcher perdedor a resulta Lucas Harrell, mihor bateador pa Atlanta Braves a resulta Jace Peterson cu a bay di 4-2 y hungadornan cu a conecta homerun pa Atlanta Braves tabata Freddie Freeman y Adonis Garcia





# Triathlon

## ABO TA KLA PA CHALLENGE ARUBA?

'E PROME 50 PERSONA LOCAL CU INSCRIBI PROME CU 1 DI AUGUSTUS LO RICIBI UN OFFICIAL CHALLENGE ARUBA SHIRT'



Dia 23 di Oktober 2016 ta e dia pa e gran reto pa tur atletanan local como tambe internacional. Ariba e dia aki lo tuma lugar Challenge Aruba cual ta un triathlon cu ta cubri dos diferente distancia. Un di nan ta consisti di 1.9km landa, 90km na bais y 21km na pia. E sprint triathlon ta cubri 750m landa, 22km na bais y 7km na pia. Por scoge pa haci tur individualmente of den forma di relay. Relay por ta cu un persona ta haci dos di e distancianan aki hunto cu un otro persona of 3 persona ta haci'e hunto como team caminda un ta landa, e otro ta core bais y e di 3 ta core na pia.

Hopi ta esnan local cu ta den training preparando pa e challenge aki. Diasabra ultimo e organizacion di e tremendo evento aki a organiza su prome Challenge Aruba training caminda cu tur cu a presenta a entrena hunto e parti di bais y coremento na pia. Tabata un satisfacion pa wak cu e tempo di awa no a spanta e atletanan pa bin entrena hunto. Esnan presente a hinca nan number den tombula caminda cu esun cu su number ta wordo saca lo gana den forma di participa na Challenge Aruba completamente gratis. E feliz ganador a bira Jeremiah Dash, kende ta un atleta cu pa motibo di Challenge Aruba a disidi di cuminsa entrena y bai pa e reto aki.

Abo no a inscribi ainda pero ta den training? No warda

mucho. E prome 50 persona cu inscribi prome cu 1 di Augustus 2016 ariba <http://www.challenge-aruba.com/#!local-registration/s37iy> lo ricibi un official Challenge Aruba shirt.

Como official sponsor di Challenge Aruba, CMB Bank ta brinda un descuento ariba e suma di participacion pa atletanan local. Pa por ricibi e descuento aki, e participante mester termina e challenge cu un dry fit shirt cu CMB lo percura pa e participante tin. E opcion aki ta opcional y no ta obligatorio.

Esaki ta e prijs special pa participantenan local. Esaki ta exclui e \$25 cu cada participante ta paga pa por participa como tambe e \$8.50 pa gastonan administrativo.

Sprint Event – Individual	\$95	– CMB Discount	\$35	– Total	\$60
Spint Event – Relay	\$200	– CMB Discount	\$35	– Total	\$165
Half Triathlon Event – Individual	\$155	– CMB Discount	\$55	– Total	\$100
Half Triathlon Event – Relay	\$250	– CMB Discount	\$55	– Total	\$195

Pa mas informacion di e desaroyonan di Challenge Aruba como tambe pa haya sa ki dia e siguiente Challenge Aruba ta por like nan pagina riba facebook na [challengearubaofbishita.com](http://challengearubaofbishita.com) of por email na [info@challenge-aruba.com](mailto:info@challenge-aruba.com)



## Loyal guests honored at the Divi Village Golf Resort



Huespednan loyal a wordo honra na Divi Village Resort

Recientemente Dennis & Karen Mc Carthy, Chloe Noble, Kirsty Noble y tambe Anthony & Jenny Noble a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba.

E huespednan aki ta hopi special mes cu

ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den number di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un

ceremonia official na Divi Village Resort. Dennis ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA hunto cu e honrado nan y tambe Gloria di Divi Village Resort



# Grandioso Dia Familiar "Bario Uni" na Centro di Bario Tanki Lender, recordando temponan dushi!!!!

Centro di Bario Tanki Lender ta organisando un tremendo Dia Familiar titula "Bario Uni" pa asina recorda e dushi tempo di weganan familiar di un ambiente familiar. Esaki lo tuma lugar diadomingo awor dia 24 di juli cuminsando for di 10.30 di mainta y ta bay te cu 6.00 or di atardi.

Mirando cu nos ta den tempo di vakantie Comision di Actividad di Centro di Bario Tanki Lender ta organisando un Dia Familiar pa asina henter famia, hunto cu nos muchanan por pasa

un dushi dia y placentero manera un Bario Uni.

Riba e diadomingo aki lo bay tin varios weganan popular, manera Centro di Bario Tanki Lender ta conoci pe riba su 18 di maartnan. Akinan lo bay tin cana riba blokki, coremento den saco, piki punta, cana riba palo, momia, rancamento di cabuya, baile di appelsina y ski.

Pa tur e atraccionnan aki lo tin premionan bunita pa e ganadornan. E weganan ta gratis pa participa estilo 18 di maart.

Tambe desde 10.30 di mainta lo tin pintamento, domino, sjoelbak den e sala grandi. Mientras cu lo tin un premio sorpresa riba e dia aki pa nos muchanan.

E dia aki lo tin tambe un cushina familiar, cu pastechi, frekedel, pan cu sate, soppi oester, soppi di carni y mucho mas. Lo tin entrante 11.30 di mainta un plato special di "Mitar Galiña cu salada, arroz, boonchi y banana, pa unicamente 12.50 florin.

Centro di Bario Tanki Lender kier a haci un invitacion special na henter e bario di Tanki Leendert y vecindario y na Aruba en general pa hunto nos bin rebiba un e ambiente di union familiar, manera Centro di Bario Tanki Lender ta conoci pe. Ban bek den tempo dushi di nos 18 di maart, como un antesala di loke nos por spera atrobe otro aña riba nos Dia Nacional.



## 4 sale..Se vende.. Ta bende..



### Nice house/condo/ apartment... @ Cunucu Abao, Noord.

The apartment is unit # 2 as on the pic. Centrally located 3 blocks away from the beach, hotels, gas station, Sasakiweg, Sasaki strip malls, restaurants and supermarkets. / 2 bedrooms – 1 bathroom 60m2.

Land: 103m2, eigendomsgrond.

Completely furnished + a/c

**Asking Afl. 145.000.00... for info, pls call 7390101**

## Oracion di Dia



Rumannan laga cu awe nos no ta e simiñanan cu a cai meimei di piedra ni esun cu a cai den tera no hundo pa nos no ta swak y no por wanta e pruebanan cu ta hopi pisa. Pero laga nos ta e simiñanan cu a cai den bon tera pa nos por duna bon fruta y ta bon planta den e Palabra di Dios pa tur ora nos por defende nos fe y tambe nos rumannan cu ta poco den fe, pues laga nos cana den e caminda recht y pasa den e porta smal pa nos sigi Hesus su instruccionnan. Ban sali pa juda hende pover y esun cu mester di judansa e mas debilnan, nos ancianonan, e huerfanonan y esunnan cu a perde speransa y esnan desampará. Pa Señor e proménan ta esnan humilde, pover y desampará. Si nos puntra unda nos por haña e hendenan ey, eynan nos mester bai hasi e buskeda pa nos mes pasobra tur esey ta e tarea di busca sin sa na unda i pidi E Spirito Santo pa juda nos encontra esnan cu mester di judansa cu Señor habri caminda pa nos,

**AMEN**



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 21 DI JULI 2016**

**COMPILA:**

**DIARANSON 20 DI JULI 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO**

**DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO BREVE**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:09 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:24 AM.**

**BIENTO:**

**FORDI DIRECCION OOST TE OOSTZUIDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO);**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DEN PROXIMO 24 ORA, NO TA SPERA MUCHU CAMBIO DEN E TIPO DI WEER CU TINI ACTUALMENTE.**

**PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO SIGNIFICANTE RIBA ISLA DI ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA:**

**OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: NINGUN**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0**

**HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE ALGUN AWACERO BREVE;**

**BIENTO LO TA FOR DI OOST TE OOSTZUIDOOST Y LO TA MODERA TE**

**BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28**

# Salmo di Dia

**Hudas**

**Oracion di alabansa**

24-25E unico Dios, nos Salvador, tin e poder pa protega boso pa boso no cay y

pa presenta boso sin mancha y yena cu goso den su presencia glorioso. Gloria, mahestat, poder y autoridad, pa medio di nos Señor Hesus-Cristo ta toka na E; for di den tur eternidad, awor y pa semper. Amen.

## Aurelia Zirke & Linda Taylor a wordo honra na Marriott Surf Club



Recientemente Aurelia Zirke & Linda Taylor a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba .

E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Marriott Surf Club

Linda ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Aurelia & Linda y tambe Jenny di Marriott Surf Club

**E-mail: solodipueblo@gmail.com**